

Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve essere allegato al veicolo nel caso venga rivenduto.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale d'uso può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

## Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo veicolo Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale d'uso.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sul veicolo.

- Il codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano i rispettivi paesi.
- Le illustrazioni sono basate sul modello WW125A KO.

### Codici paese

Codice	Paese
<b>WW125A</b>	
ED	Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Francia, Turchia
KO	Corea
<b>WW125</b>	
KO	Corea

#### WW125A

ED	Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Francia, Turchia
KO	Corea

#### WW125

KO	Corea
----	-------

\*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.


## Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questo veicolo è una responsabilità importante.

Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri.

Ovviamente, non è né realistico né possibile fornire segnalazioni di attenzione per tutti i rischi legati al funzionamento o alla manutenzione di questo veicolo. Pertanto, è indispensabile utilizzare il proprio buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette di avvertenza sul veicolo
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di avvertimento di sicurezza  e da uno dei tre termini seguenti: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA. Il significato di questi termini è il seguente:

### **PERICOLO**

La mancata osservanza di queste istruzioni **CAUSA** la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **ATTENZIONE**

La mancata osservanza di queste istruzioni **PUÒ CAUSARE** la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **AVVERTENZA**

La mancata osservanza di queste istruzioni **PUÒ CAUSARE** LESIONI.

**Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

#### **AVVISO**

Informazioni che contribuiscono a evitare danni al veicolo, alle cose o all'ambiente.

# Indice

**Sicurezza del veicolo** P. 2

**Guida di funzionamento** P. 18

**Manutenzione** P. 87

**Diagnostica** P. 124

**Informazioni** P. 146

**Specifiche tecniche** P. 162

# Sicurezza del veicolo

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza del veicolo. Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza</b> .....	P. 3
<b>Etichette con simboli</b> .....	P. 6
<b>Precauzioni relative alla sicurezza</b> .....	P. 10
<b>Precauzioni relative alla guida</b> .....	P. 11
<b>Accessori e modifiche</b> .....	P. 15
<b>Carico</b> .....	P. 16


## Linee guida relative alla sicurezza

### Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnere il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

#### Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato: caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco e l'abbigliamento protettivo omologati.  P. 10

#### Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool e droghe. Indos-

sare e controllare che il passeggero indossi un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. Comunicare al passeggero come aggrapparsi ai maniglioni di servizio o alla propria cintola, piegarsì in curva insieme al guidatore e di tenere i piedi sui poggiatesta anche quando il veicolo è fermo.

#### Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altri veicoli, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questo veicolo funziona e deve essere gestito, oltre ad abituarsi alle misure e al peso del veicolo stesso.

#### Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

## Linee guida relative alla sicurezza

### **Rendersi visibili**

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

### **Non superare i propri limiti**

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

### **Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare**

Alcool, stupefacenti e guida non sono il giusto mix. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Lo stesso vale per l'uso di stupefacenti. Non

bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare e non lasciare che i propri amici lo facciano.

### **Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza**

È importante una corretta manutenzione del veicolo, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidato in sicurezza.

Controllare il proprio veicolo prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (☛ P. 16) e non eseguire modifiche al veicolo o installare accessori che possano renderlo pericoloso (☛ P. 15).

### **Se si è coinvolti in un incidente**

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

## Linee guida relative alla sicurezza

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e valutare le condizioni del veicolo. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

Il veicolo potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito del veicolo presso un'officina autorizzata.

### Rischi legati al monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai il veicolo in un garage o in altri luoghi chiusi.

### **ATTENZIONE**

L'azionamento del motore del veicolo in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore del veicolo solo in aree aperte ben ventilate.



Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo

## Etichette con simboli

### Versione ED

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare la propria concessionaria per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione del veicolo soltanto alla propria concessionaria.



### **PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni causa **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

### **ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

### **AVVERTENZA (su sfondo GIALLO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il **RISCHIO DI LESIONI**.

## Etichette con simboli

### ETICHETTA BATTERIA PERICOLO



- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.



### ETICHETTA DEL TAPPO RADIATORE PERICOLO

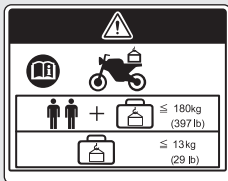
NON APRIRE QUANDO È CALDO.

Il contatto con il liquido di raffreddamento bollente provoca gravi ustioni.

La valvola limitatrice della pressione inizia ad aprirsi a **108 kPa**.

## Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo



### ETICHETTA DI ATTENZIONE RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO ATTENZIONE

#### ACCESSORI E CARICO

- La stabilità e il controllo in sicurezza di questo veicolo possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagagli.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **180 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **13 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.



### ETICHETTA INFORMAZIONI ABS

Questo modello è dotato di sistema antibloccaggio dei freni (ABS) sulla ruota anteriore.

Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo

**ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO E LIMITI DI CARICO**

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore **225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>)**

[Guidatore e passeggero]

Anteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)**

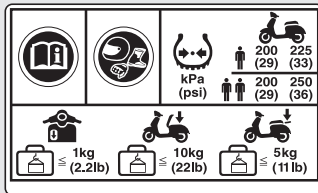
Posteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Limite di carico:

Scomparto anteriore **1,0 kg**

Scomparto centrale **10 kg**

Portapacchi posteriore **5 kg**



**ETICHETTA CARBURANTE**

Solo benzina senza piombo  
ETANOLO fino al 10% di volume



## Precauzioni relative alla sicurezza

### Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sul poggiatesta.
- Durante la guida, il passeggero deve mantenere le mani sul maniglione di servizio o alla cintola del conducente e i piedi sui poggiatesta.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

#### Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Evitare di indossare abiti larghi che possano rimanere impigliati in parti del veicolo. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

#### ■ Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.

- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati

#### ⚠ATTENZIONE

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

#### ■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione

#### ■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con soles antiscivolo e protezione per le caviglie

#### ■ Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva)

## Precauzioni relative alla guida

### Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future del veicolo.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare di frenare in modo brusco.
- Guidare con prudenza.

### Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare di frenare in modo eccessivamente brusco.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità del veicolo.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.

## Precauzioni relative alla guida

- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

### ▮ Sistema antibloccaggio dei freni (ABS) sulla ruota anteriore

#### WW125A

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio del freno anteriore durante le frenate brusche.

- Non vi è alcuna funzione (ABS) sulla ruota posteriore.
- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare la distanza di arresto.

## Precauzioni relative alla guida

- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- La leva del freno anteriore può subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre gli pneumatici anteriore/posteriore consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

## Impianto freni combinato

WW125

Il veicolo è dotato di un impianto frenante che distribuisce la potenza frenante tra il freno anteriore e posteriore.

La distribuzione della forza frenante applicata ai freni anteriore e posteriore varia in base all'azionamento della sola leva del freno anteriore e della sola leva del freno posteriore.

Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

## Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.

Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

## Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non sicura, assicurarsi che il veicolo non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.

## Precauzioni relative alla guida

- Per ridurre il rischio di furti, bloccare sempre il manubrio e il commutatore di accensione (➤ P. 53), quindi lasciare il veicolo portando con sé la Honda SMART Key. Se necessario, disattivare il sistema Honda SMART Key. ➤ P. 48  
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.  
Inserire inoltre il sistema di allarme antifurto.

### ▮ Parcheggio con cavalletto laterale o cavalletto centrale

1. Spegnerne il motore.

#### 2. Utilizzo del cavalletto laterale

Abbassare il cavalletto laterale.

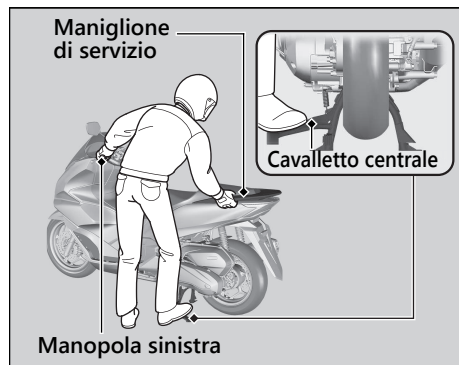
Inclinare lentamente il veicolo verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.

#### Utilizzo del cavalletto centrale

Per abbassare il cavalletto centrale, portarsi sul lato sinistro del veicolo.

Afferrare la manopola sinistra e il maniglione di servizio.

Con il piede destro, premere la punta del cavalletto centrale e, contemporaneamente, tirare verso l'alto e all'indietro.




3. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
  - ▶ Ruotare il manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta del veicolo.
4. Portare il commutatore di accensione su **i** (Lock) (➤ P. 46) e bloccarlo (➤ P. 53).
5. **Versione KO**  
Inserire il sistema di allarme antifurto. ➤ P. 55



## Precauzioni relative alla guida

### Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il convertitore catalitico:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool.  P. 160
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

### Honda Selectable Torque Control

#### WW125A

Quando Honda Selectable Torque Control (Torque Control) rileva il pattinamento della ruota posteriore in fase di accelerazione, il sistema limita la coppia erogata alla ruota posteriore.

Il Torque Control non funziona durante la decelerazione e non impedirà lo slittamento della ruota posteriore dovuto all'effetto del freno motore. Non chiudere improvvisamente la valvola a farfalla, specialmente durante la guida su superfici scivolose.

Il Torque Control potrebbe non compensare condizioni stradali accidentate o l'azionamento rapido dell'acceleratore. Tenere sempre presenti le condizioni della strada e meteorologiche, nonché le proprie condizioni e capacità nell'azionare l'acceleratore.

Se il veicolo rimane impantanato nel fango, nella neve o nella sabbia, potrebbe essere più facile liberarlo disattivando temporaneamente il Torque Control.

Disattivare temporaneamente il Torque Control può anche aiutare a mantenere il controllo e l'equilibrio nella guida fuoristrada.

È necessario utilizzare gli pneumatici specificati in modo che il Torque Control possa funzionare correttamente.

## Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o eseguire modifiche che alterino il design originale del veicolo. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche al veicolo possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione del veicolo su strada. Prima di decidere di installare accessori sul veicolo, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### **ATTENZIONE**

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con il veicolo. Il veicolo non è stato progettato per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo del veicolo stesso.

## Carico

Sicurezza del veicolo

### Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità del veicolo. Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.  
**Carico massimo / peso massimo bagaglio**  
➤ P. 162
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro del veicolo.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

### **ATTENZIONE**

Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

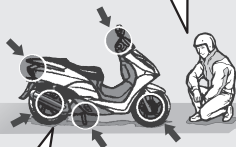
Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

Sicurezza del veicolo

# Procedure di base per il corretto funzionamento

## Controllo di preparazione alla guida ➔ P.92

Controllare attentamente il veicolo per escludere eventuali rischi durante la guida.



## Accelerazione ➔ P.76

Accelerare gradualmente. Rispettare i limiti di velocità.



Utilizzo delle funzionalità di base.

- Strumentazione ➔ P.26
- Spie ➔ P.40
- Interruttori ➔ P.44
- Bloccasterzo ➔ P.46
- Sistema Honda SMART Key ➔ P.47
- Sistema di allarme antifurto ➔ P.55
- Sistema di risposta ➔ P.61
- Sistema start & stop ➔ P.69

## Avviamento del motore ➔ P.73

Avviare il motore e portarlo in temperatura. Evitare di portare il motore in fuorigiri.



## Avviamento del veicolo ➔ P.76

Prima di svoltare o immettersi nella circolazione, segnalare la direzione premendo l'interruttore degli indicatori di direzione e controllare il traffico in arrivo.



**Frenata** ➔ P.77

**STOP!**



Rilasciare la manopola dell'acceleratore e azionare contemporaneamente il freno anteriore e posteriore.  
▶ La luce di stop segnala l'azionamento dei freni.

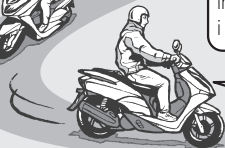
**Arresto**

Se si ha la necessità di uscire dalla carreggiata, segnalare per tempo l'intenzione di accostare e procedere senza effettuare movimenti bruschi.



**Curve**

Prima di entrare in curva, azionare i freni.



All'uscita della curva, accelerare gradualmente.

**Parcheggio** ➔ P.12

Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano.  
Abbassare il cavalletto, bloccare lo sterzo.



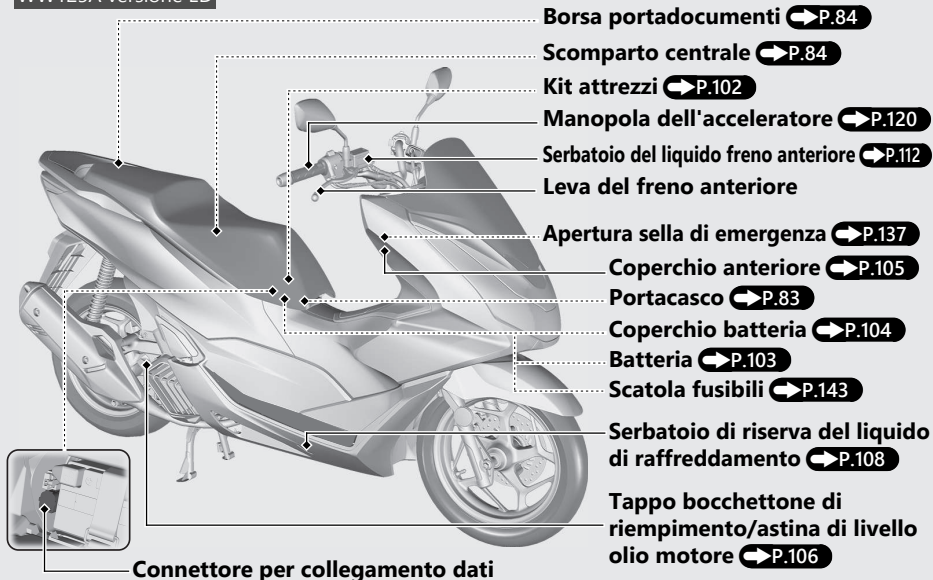
**Rifornimento** ➔ P.78

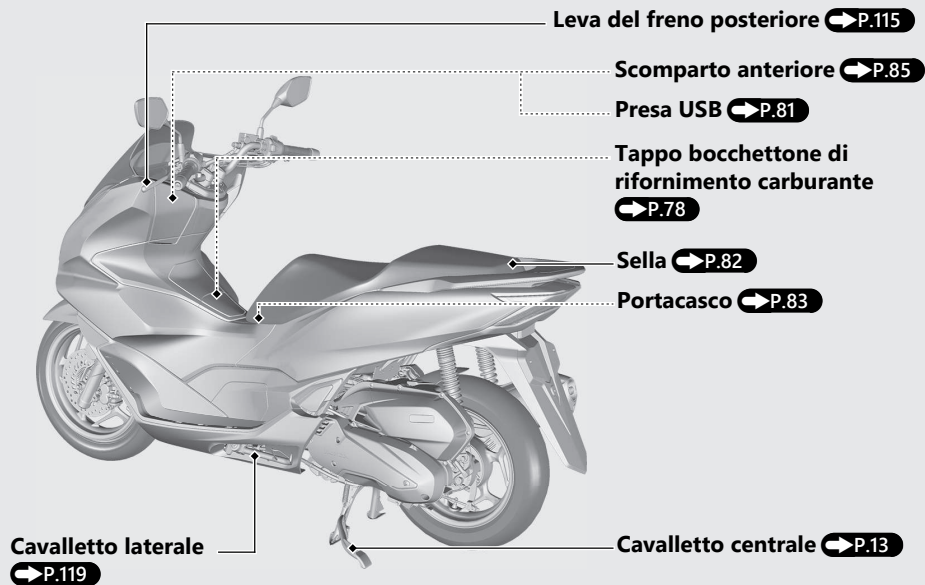


# Ubicazione componenti

WW125A versione ED

Guida di funzionamento







## Ubicazione componenti *(Segue)*

WW125A versione KO

Guida di funzionamento



Borsa portadocumenti ➔ P.84

Scoperto centrale ➔ P.84

Kit attrezzi ➔ P.102

Manopola dell'acceleratore ➔ P.120

Serbatoio del liquido freno anteriore ➔ P.110

Leva del freno anteriore

Apertura sella di emergenza ➔ P.137

Coperchio anteriore ➔ P.105

Portacasco ➔ P.83

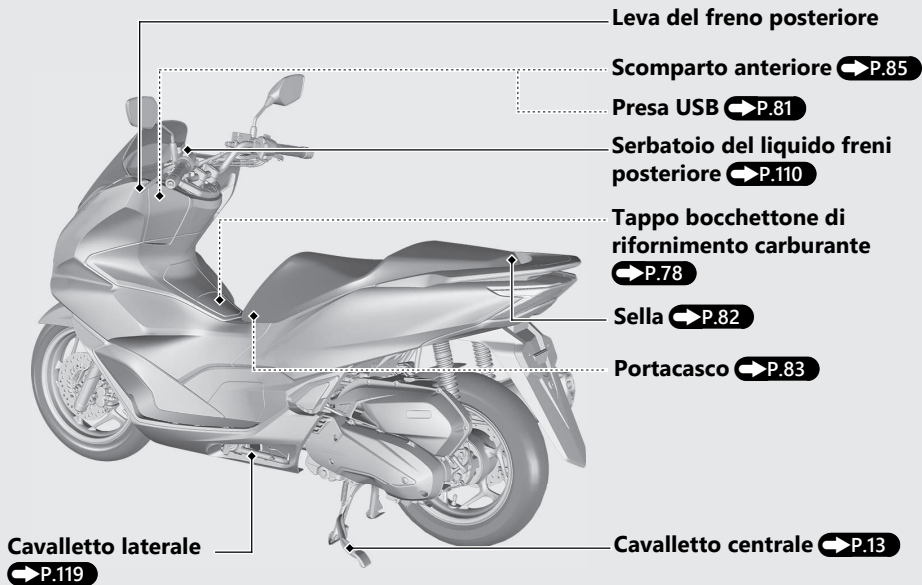
Coperchio batteria ➔ P.104

Batteria ➔ P.103

Scatola fusibili ➔ P.143

Serbatoio di riserva del liquido di raffreddamento ➔ P.108

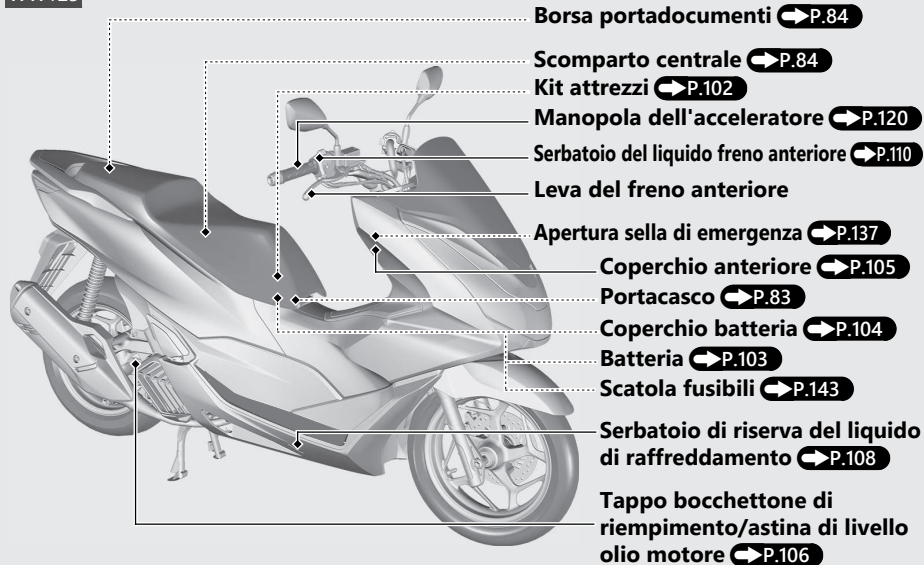
Tappo bocchettone di riempimento/astina di livello olio motore ➔ P.106



## Ubicazione componenti *(Segue)*

WW125

Guida di funzionamento



Borsa portadocumenti ➔ P.84

Scomparto centrale ➔ P.84

Kit attrezzi ➔ P.102

Manopola dell'acceleratore ➔ P.120

Serbatoio del liquido freno anteriore ➔ P.110

Leva del freno anteriore

Apertura sella di emergenza ➔ P.137

Coperchio anteriore ➔ P.105

Portacasco ➔ P.83

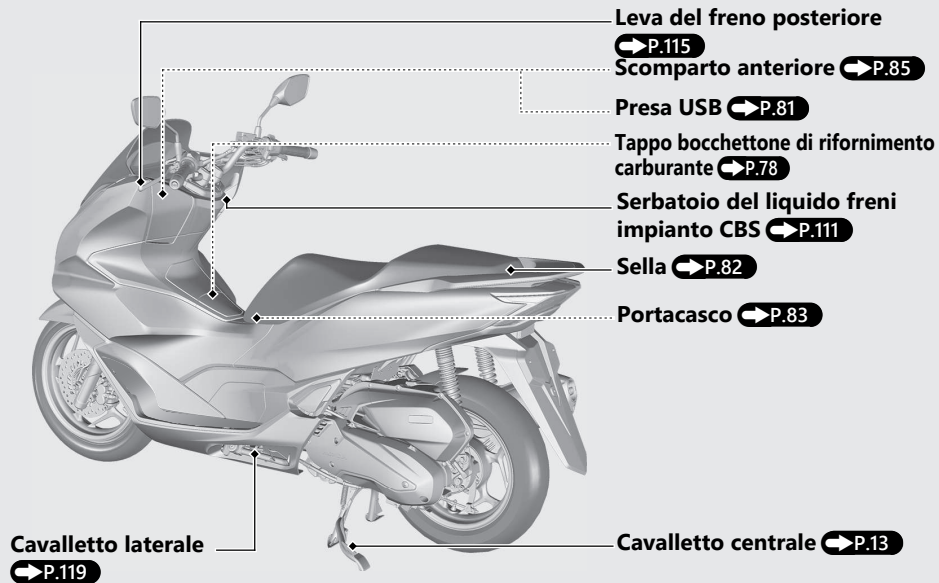
Coperchio batteria ➔ P.104

Batteria ➔ P.103

Scatola fusibili ➔ P.143

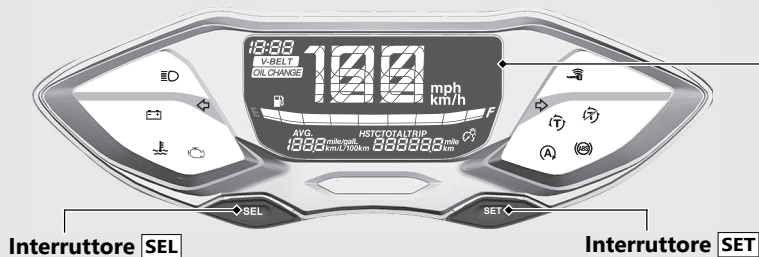
Serbatoio di riserva del liquido di raffreddamento ➔ P.108

Tappo bocchettone di riempimento/astina di livello olio motore ➔ P.106



# Strumentazione

Guida di funzionamento




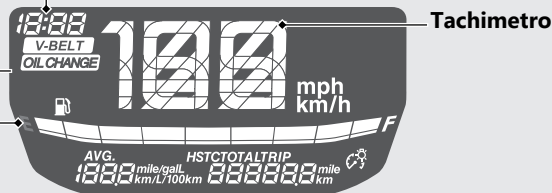
## Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On), viene visualizzato l'animazione iniziale.

Se alcuni non vengono visualizzati correttamente, fare controllare il problema presso la concessionaria.

**Orologio (visualizzazione 12 ore)**

Per impostare l'orologio:  **P.33**



Tachimetro

**Indicatore livello carburante**

Carburante rimanente quando inizia a lampeggiare solo il 1° segmento (E): circa 0,9 L

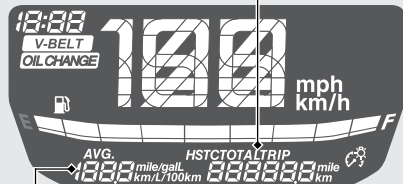
**Se l'indicatore livello carburante lampeggia ripetutamente oppure si spegne:**  **P.131**



**AVVISO**

Si consiglia di fare rifornimento quando l'indicatore si avvicina al 1° segmento (E). L'esaurimento del carburante può provocare la mancata accensione del motore, danneggiando il catalizzatore.

## Strumentazione *(Segue)*



### Contachilometri totale [TOTAL] , Contachilometri parziale [TRIP] e Torque Control [HSTC]

L'interruttore **[SEL]** permette di selezionare il contachilometri totale, il contachilometri parziale e il Torque Control.

- Contachilometri totale:  
Distanza totale percorsa.
- Contachilometri parziale:  
Distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale.

Per azzerare il contachilometri parziale, mantenere premuto l'interruttore **[SET]** con il contachilometri parziale visualizzato. Viene azzerato anche il consumo chilometrico medio.

#### • **WW125A**

Torque Control:

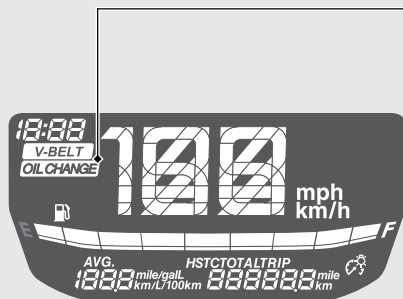
Tenendo premuto l'interruttore **[SET]** mentre è visualizzato il Torque Control, si attiva e disattiva il Torque Control. ➔ **P.72**

### Indicatore del consumo chilometrico medio [AVG]

Il consumo chilometrico medio sarà basato sul contachilometri parziale.

Consumo chilometrico medio dall'azzeramento del contachilometri parziale.

Se viene visualizzato " - - - " eccetto dopo che è stato azzerato il consumo chilometrico medio, recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.



## Spia OIL CHANGE

La spia si accende ogni volta che la distanza percorsa raggiunge l'intervallo di cambio dell'olio programmato.

Quando la distanza percorsa raggiunge circa 1.000 km:

Resettare la spia la 1a volta.

Quando la distanza percorsa raggiunge circa 6.000 km dopo il 1° reset:

Resettare la spia ogni volta che viene accesa.

Dopo aver sostituito l'olio motore, accertarsi di azzerare la spia.

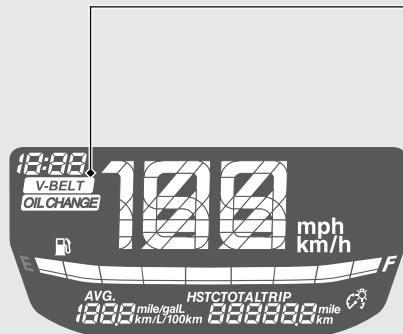
La spia non si spegne fino a quando non viene azzerata.

Se l'olio viene cambiato prima che si accenda la spia di cambio olio, accertarsi di resettarla dopo aver cambiato l'olio.

**Come azzerare la spia OIL CHANGE:** ➡ P.36



## Strumentazione *(Segue)*



### Spia V-BELT

#### Versione KO

La spia si accende quando la distanza percorsa raggiunge la distanza impostata.

La spia si accende quando la distanza percorsa raggiunge circa 12.000 km dall'ultimo azzeramento.

Resettare la spia ogni volta che viene accesa.

Dopo aver ispezionato o sostituito la cinghia, assicurarsi di azzerare la spia.

La spia non si spegne fino a quando non viene azzerata.

Se la cinghia viene controllata o sostituita prima che la spia V-BELT si accende, assicurarsi di azzerare la spia dopo il controllo o la sostituzione.

**Come azzerare la spia V-BELT:** ➡ P.38

## Impostazione del display

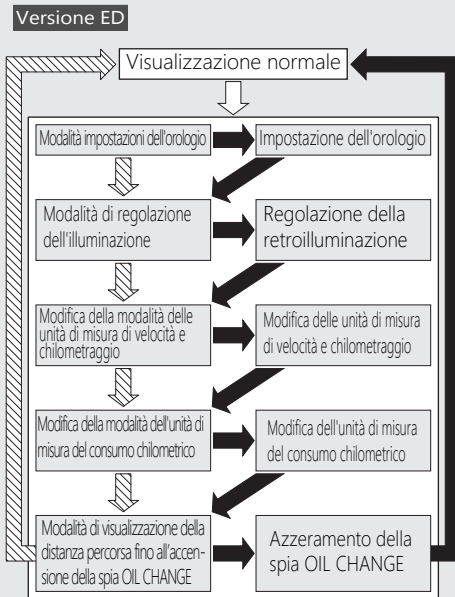
Le seguenti voci possono essere modificate in sequenza.

- Impostazione dell'orologio
- Regolazione della retroilluminazione
- **Versione ED**  
Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio
- Modifica dell'unità di misura del consumo chilometrico
- Azzeramento della spia OIL CHANGE
- **Versione KO**  
Azzeramento della spia V-BELT

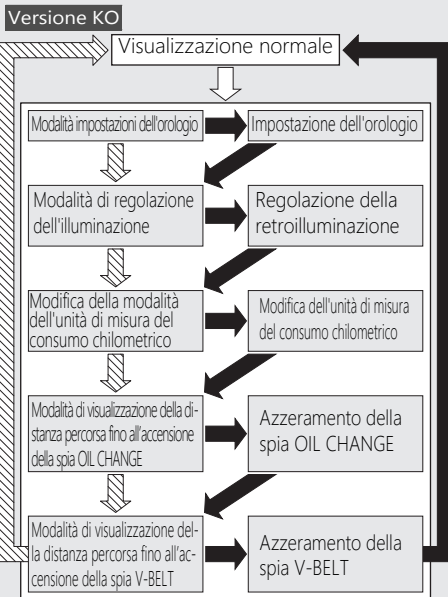
⇨ Tenere premuto l'interruttore **SEL** e l'interruttore **SET**

➡ Premere l'interruttore **SET**

⇨ Premere l'interruttore **SEL**



## Strumentazione (Segue)



Le operazioni seguenti consentono di passare dalla visualizzazione normale alla modalità di impostazione del display.

- L'interruttore non è premuto per 30 secondi
  - ▶ I parametri in fase di impostazione vengono eliminati, mentre verranno riportati solo i parametri la cui configurazione è stata completata.
- Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On)
  - ▶ Verranno riportati solo i parametri in fase di impostazione e i parametri la cui impostazione è stata completata.

## 1 Impostazione dell'orologio:

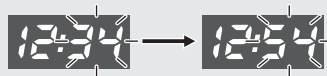
- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione I (On).
- 2 Tenendo premuto l'interruttore **SEL** e l'interruttore **SET**, il display delle ore e dei minuti inizia a lampeggiare.
- 3 Premere l'interruttore **SET**; le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- 4 Premere l'interruttore **SEL** fino a visualizzare l'ora desiderata.
  - ▶ Premere e tenere premuto per un avanzamento rapido delle ore.



- 5 Premere l'interruttore **SET**. Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.



- 6 Premere l'interruttore **SEL** fino a visualizzare il minuto desiderato.
  - ▶ Tenere il pulsante premuto per far avanzare il valore dei minuti più velocemente.



- 7 Premere l'interruttore **SET**. Una volta completata l'impostazione del formato dell'ora, il display passa alla modalità di regolazione della retroilluminazione. (la spia della luminosità di retroilluminazione e i segmenti di regolazione della luminosità di retroilluminazione iniziano a lampeggiare).

## Strumentazione *(Segue)*

### 2 Regolazione della retroilluminazione:

La luminosità è regolabile su cinque livelli.

- 1 Premere l'interruttore **[SET]**: la spia della luminosità di retroilluminazione e i segmenti di regolazione della luminosità di retroilluminazione lampeggiano più velocemente.
- 2 Premere l'interruttore **[SEL]**. Viene attivata la funzione di regolazione della luminosità.



### 3 **Versione ED**

Premere l'interruttore **[SET]**. La retroilluminazione è stata impostata, quindi la visualizzazione passa alla modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio. (Le unità di misura di velocità e chilometraggio iniziano a lampeggiare).

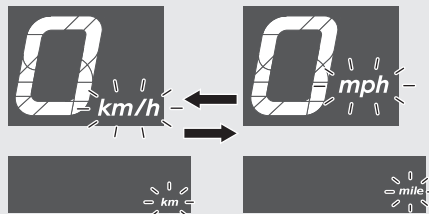
### **Versione KO**

Premere l'interruttore **[SET]**. La retroilluminazione è stata impostata e la visualizzazione passa alla modifica delle unità di misura del consumo chilometrico. (Le unità di misura del chilometraggio iniziano a lampeggiare).

### 3 Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio:

#### **Versione ED**

- 1 Premere l'interruttore **[SET]**: le unità di misura di velocità e chilometraggio iniziano a lampeggiare rapidamente.
- 2 Premere l'interruttore **[SEL]** per selezionare "km/h" e "km" o "mph" e "mile".



- 3 Premere l'interruttore **[SET]**. Una volta completata l'impostazione delle unità di misura di velocità e chilometraggio, il display passa alla modifica dell'unità dell'indicatore livello carburante. (Le unità di misura del chilometraggio iniziano a lampeggiare).

#### 4 Modifica delle unità di misura dell'indicatore del consumo chilometrico:

- 1 Premere l'interruttore **SET**; le unità di misura del chilometraggio iniziano a lampeggiare rapidamente.
- 2 Premere l'interruttore **SEL** per selezionare "km/L" o "L/100 km".

**km/L** ↔ **L/100km**

##### Versione ED

Se viene selezionata l'opzione "mph" per la velocità e "mile" per il chilometraggio, il consumo di carburante sarà espresso in "mile/L" o "mile/gal".

**mile/gal** ↔ **mile/ L**

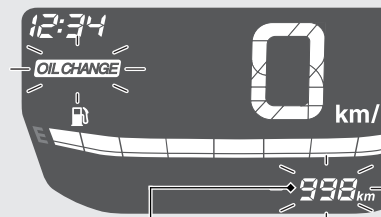
- 3 Premere l'interruttore **SET**. L'unità di misura del chilometraggio è impostata e la visualizzazione passa alla distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE. (La spia OIL CHANGE inizia a lampeggiare).

#### 5 Visualizzazione della distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE:

È possibile confermare la distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE, quindi azzerare la spia OIL CHANGE.

#### Conferma della distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE

Viene visualizzata la distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE.

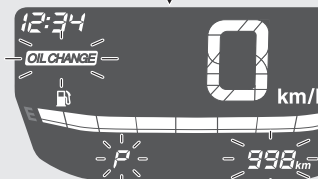
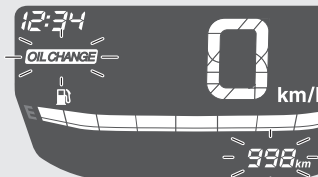


#### Distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE

## Strumentazione *(Segue)*

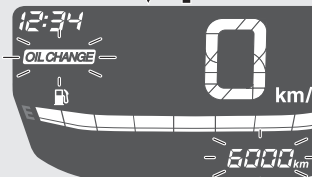
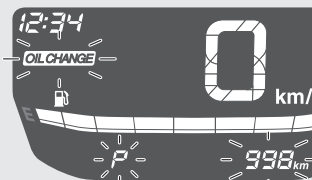
### Azzeramento della spia OIL CHANGE

- 1 Premendo l'interruttore **SET**, la spia OIL CHANGE e il valore della distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE lampeggiano.
  - ▶ "P" lampeggia quando viene visualizzata la distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE.



- 2 Premere l'interruttore **SEL** per selezionare l'intervallo di sostituzione dell'olio.

- ▶ "P" si spegne quando viene visualizzato l'intervallo di sostituzione dell'olio.
- ▶ Quando viene visualizzata la distanza percorsa fino all'accensione della spia OIL CHANGE, la spia OIL CHANGE non si azzerata anche se l'interruttore **SET** è premuto.



### 3 **Versione ED**

Premendo l'interruttore **SET**, si azzerata la spia OIL CHANGE. Una volta azzerata la spia, la visualizzazione diventa normale.

### **Versione KO**

Premendo l'interruttore **SET**, si azzerata la spia OIL CHANGE. Una volta azzerata la spia, la visualizzazione passa alla distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT. (La spia V-BELT inizia a lampeggiare).

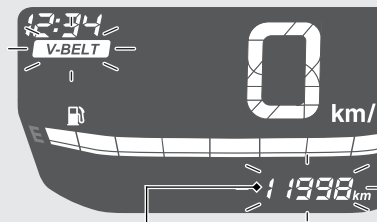
## 6 **Visualizzazione della distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT:**

### **Versione KO**

È possibile confermare la distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT, quindi azzerare la spia V-BELT.

### **Conferma della distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT**

Viene visualizzata la distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT.



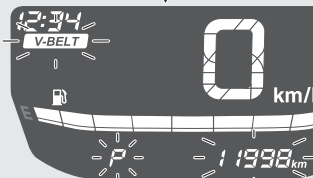
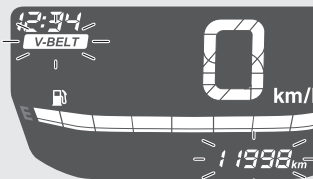
**Distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT**



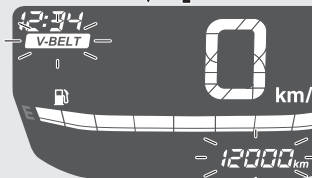
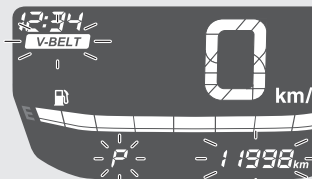
## Strumentazione *(Segue)*

### Azzeramento della spia V-BELT

- 1 Premendo l'interruttore **SET**, la spia V-BELT e il valore della distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT lampeggiano.
  - ▶ "P" lampeggia quando viene visualizzata la distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT.



- 2 Premere l'interruttore **SEL** per selezionare l'intervallo di manutenzione.
  - ▶ "P" si spegne quando viene visualizzato l'intervallo di manutenzione.
  - ▶ Quando viene visualizzata la distanza percorsa fino all'accensione della spia V-BELT, la spia V-BELT non si azzerava anche se l'interruttore **SET** è premuto.



- 3 Premendo l'interruttore **SET**, si azzerata la spia V-BELT. Una volta azzerata la spia, la visualizzazione diventa normale.

# Spie


Se alcune spie non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria.



 **Spia abbaglianti**


 **Spia del sistema start & stop**

Si accendono quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).


**Sistema start & stop:**  **P.69**

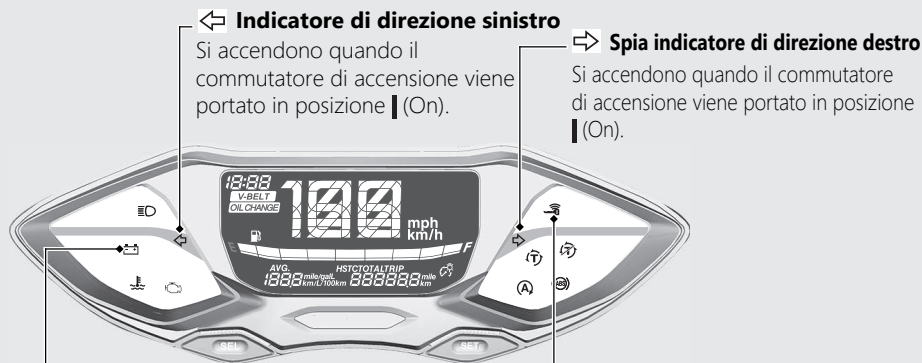
 **Spia temperatura del liquido di raffreddamento alta**

Se la spia si accende durante la guida:  **P.126**

 **Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)**

Si accendono quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).

**Se la spia si accende con il motore in funzione:**  **P.127**



### ⇐ **Indicatore di direzione sinistro**

Si accendono quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).

### ⇒ **Spia indicatore di direzione destro**

Si accendono quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).

### 🔋 **Spia stato di carica della batteria**

Se si accende: ➡ **P.127**

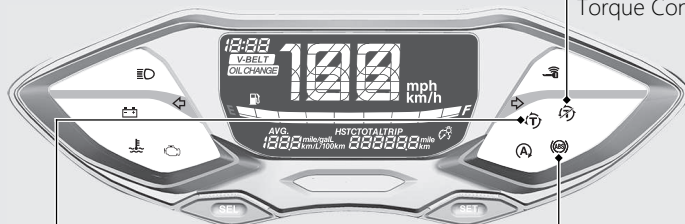
### 📶 **Spia della Honda SMART Key**

Si accende al completamento della verifica del veicolo e della Honda SMART Key; a questo punto è possibile azionare il commutatore di accensione.

Si spegne quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).

**Quando la spia della Honda SMART Key lampeggia:** ➡ **P.130**


## Spie (Segue)



### Spia del Torque Control

WW125A

- La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- Si spegne quando la velocità raggiunge circa 3 km/h per indicare che il Torque Control è pronto per essere attivato.
- Lampeggia quando il Torque Control è in funzione.

**Se la spia si accende durante la guida:**  **P.129**

### Spia del Torque Control in posizione OFF

WW125A

Si accende quando viene disattivato il Torque Control.

### Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

WW125A

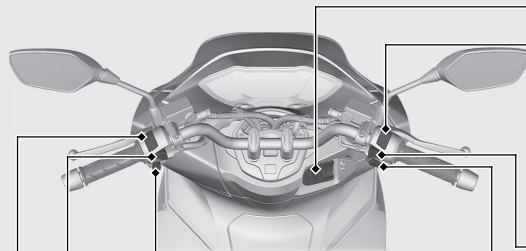
La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se la spia si accende durante la guida:**

 **P.128**



# Interruttori



## Interruttore indicatori di direzione

- ▶ Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.



## Pulsante del clacson

### Devioluci

- ☰D: Abbagliante
- ☰D: Anabbagliante

## Interruttore del sistema start & stop

- (A): il sistema start & stop è attivato.
- (A)<sub>OFF</sub>: il sistema start & stop è disattivato.

**Sistema start & stop:** ➔ P.69

## ⚠ Interruttore luci di emergenza


Il segnale di emergenza è acceso. Azionabile con il commutatore di accensione su ON.



## Pulsante di avviamento

### **Commutatore di accensione**

Attiva/disattiva l'impianto elettrico, blocca lo sterzo e aziona l'interruttore di apertura della sella e dello sportello di rifornimento del carburante.

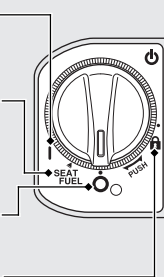
**Per sbloccare il commutatore di accensione:**  **P.52**

**I (On)**  
Fornisce alimentazione all'impianto elettrico per l'avviamento/guida.

**SEAT FUEL**  
Aziona l'interruttore di apertura della sella e dello sportello di rifornimento del carburante.

**O (Off)**  
Spegne il motore.

**🔒 (Lock)**  
Blocca lo sterzo.



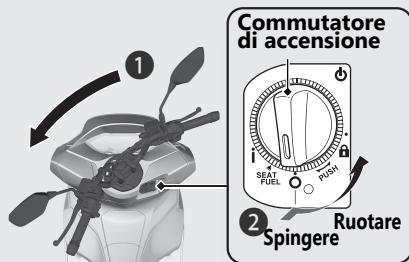


## Interruttori *(Segue)*



### Bloccasterzo

Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia.


Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.




### Blocco

- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra o a destra.
- 2 Spingere in basso il commutatore di accensione, quindi portarlo in posizione  (Lock).
  - ▶ Per sbloccare il commutatore di accensione  **P.52**
  - ▶ Se l'inserimento del blocco appare difficoltoso, ruotare leggermente il manubrio in entrambi i lati.
- 3 Bloccare l'interruttore di accensione.

### Sblocco

Spingere il commutatore di accensione, quindi portarlo in posizione  (Off).

- ▶ Per sbloccare il commutatore di accensione  **P.52**

## **Sistema Honda SMART Key**

Il sistema Honda SMART Key consente di azionare il commutatore di accensione senza dover inserire la chiave nell'apposito inserto. Il sistema esegue un'autenticazione a due vie tra il veicolo e la Honda SMART Key per verificare se si tratta di una Honda SMART Key registrata.

Il sistema Honda SMART Key usa onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.

## Sistema Honda SMART Key *(Segue)*

### Commutazione del sistema Honda SMART Key

#### Per attivare o disattivare il sistema Honda SMART Key

Premere il pulsante ON/OFF fino a quando il LED della Honda SMART Key non cambia colore.

#### Per controllare lo stato del sistema Honda SMART Key

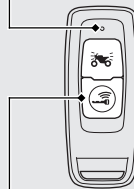
Premere leggermente il pulsante ON/OFF. Il LED della Honda SMART Key mostrerà lo stato. Quando il LED della Honda SMART Key è:

Verde: L'autenticazione del sistema Honda SMART Key può essere eseguita.

Rosso: L'autenticazione del sistema Honda SMART Key non può essere eseguita.

Versione ED

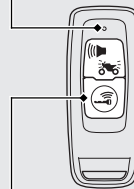
LED



Pulsante ON/OFF

Versione KO

LED



Pulsante ON/OFF

### **Raggio d'azione**

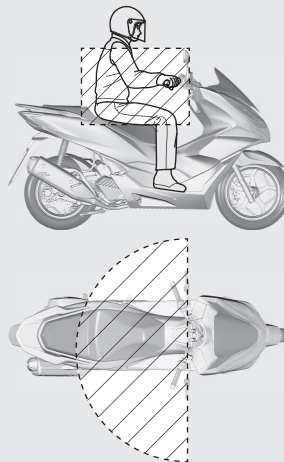
Il raggio d'azione varia in funzione dello stato bloccato o sbloccato del commutatore di accensione.

Il sistema Honda SMART Key usa onde radio a bassa intensità. Pertanto, il raggio d'azione potrebbe essere più largo o più stretto, oppure il sistema Honda SMART Key potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti situazioni:

- Quando la batteria della Honda SMART Key è scarica.
- In prossimità di strutture che generano disturbi o onde radio intense quali antenne TV, centrali elettriche, stazioni radio o aeroporti.
- Quando si porta la Honda SMART Key con un notebook o altro dispositivo di comunicazione wireless, come una radio o un telefono cellulare.
- Quando la Honda SMART Key entra in contatto con o è coperta da oggetti metallici.

### **Quando il commutatore di accensione è sbloccato:**

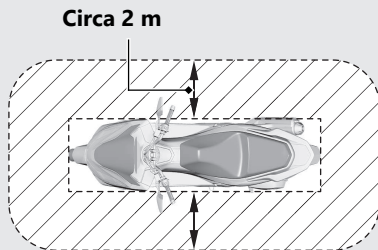
Il sistema può essere azionato all'interno dell'area ombreggiata mostrata nell'illustrazione.



## Sistema Honda SMART Key *(Segue)*

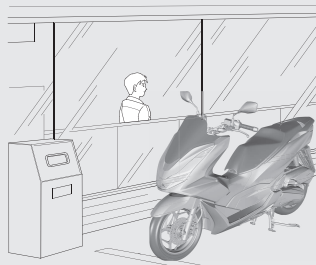
### Quando il commutatore di accensione è bloccato:

Il sistema può essere azionato all'interno dell'area ombreggiata mostrata nell'illustrazione.



Chiunque può sbloccare il commutatore di accensione e avviare il motore se la Honda SMART Key è all'interno del raggio d'azione del veicolo, anche se voi siete dietro una parete o una finestra. Se ci si allontana dal veicolo ma la Honda SMART Key è ancora dentro il raggio d'azione, disattivare il sistema Honda SMART Key.

**Per commutare il sistema Honda SMART Key** ➔ P.48



Chiunque sia in possesso della Honda SMART Key può effettuare le operazioni seguenti se la Honda SMART Key si trova all'interno del raggio d'azione:

- Avviamento del motore
- Sblocco del commutatore di accensione
- Rilascio del blocco della sella
- Apertura dello sportello di rifornimento del carburante
- Sblocco del bloccasterzo

È opportuno tenere sempre con sé la Honda SMART Key dopo essere saliti o scesi dal veicolo o durante la guida.

Non riporre la Honda SMART Key in nessuno scomparto.

Se il commutatore di accensione si trova su **I** (On), il veicolo può essere messo in funzione da chiunque abbia una Honda SMART Key verificata. Quando si lascia il veicolo, bloccare lo sterzo e il commutatore di accensione. **➡ P.53**  
Assicurarsi che l'anello del commutatore di accensione si spenga e che tutti gli indicatori di direzione lampeggino una volta.

## Sistema Honda SMART Key (Segue)

### Commutazione del commutatore di accensione

#### Per sbloccare il commutatore di accensione

- 1 Assicurarsi che la Honda SMART Key sia attivata. ➔ **P.48**
- 2 Per autenticare il sistema Honda SMART Key, premere il commutatore di accensione.
  - ▶ Se correttamente autenticata e con il commutatore di accensione sbloccato, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si accendono.
  - ▶ **Versione KO** Anche il cicalino suona 2 volte.
  - ▶ **Versione KO** Il suono del cicalino può essere annullato. ➔ **P.54**
- 3 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On) mentre la spia della Honda SMART Key è accesa.
  - ▶ Se non si porta il commutatore di accensione su **I** (On) entro 20 secondi dopo averlo premuto, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono, gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta e, successivamente, il commutatore di accensione verrà bloccato.

### Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente ➔ **P.135**

Se qualcuno cerca di utilizzare il commutatore di accensione senza la Honda SMART Key, l'interruttore funziona a vuoto. Se si nota che il commutatore di accensione è in una posizione diversa, portarlo sulla posizione originale (○ (Off) o **I** (Lock)).



## Per bloccare il commutatore di accensione

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL, **○** (Off) o **🔒** (Lock).
- 2 Bloccare il commutatore di accensione effettuando una delle operazioni seguenti:
  - Uscire dal raggio d'azione con la Honda SMART Key. ➔ **P.49**
  - Premere il commutatore di accensione.
  - Attendere circa 20 secondi dopo aver portato il commutatore di accensione da **|** (On) a SEAT FUEL, **○** (Off) o **🔒** (Lock).
  - Disattivare il sistema Honda SMART Key. ➔ **P.48**
- 3 Assicurarsi che la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengano e che gli indicatori di direzione lampeggino una volta. Questo indica che il commutatore di accensione è bloccato.

**Versione KO** Anche il cicalino suona 1 volta.

▶ **Versione KO** Il suono del cicalino può essere annullato. ➔ **P.54**

Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente ➔ **P.135**

### Anello del commutatore di accensione

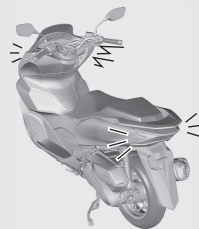
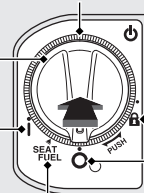
Commutatore di accensione

**|** (On)

**🔒** (Lock)



**○** (Off)


SEAT FUEL






## Sistema Honda SMART Key *(Segue)*

Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che il commutatore di accensione si trovi in posizione  (Off) o  (Lock).


Quando il commutatore di accensione è bloccato in posizione SEAT FUEL, può essere portato in posizione  (Off) solo una volta.

Quando il commutatore di accensione è bloccato in posizione  (Off), non è possibile bloccare lo sterzo. Per bloccare lo sterzo, sbloccare il commutatore di accensione.


### Modificare il suono del cicalino quando il commutatore di accensione è bloccato/sbloccato

Versione KO

#### Attivazione



- 1 Disattivare il sistema Honda SMART Key.  
 **P.48**
- 2 Premere leggermente il pulsante ON/OFF. Il LED rosso della Honda SMART Key si accende.
- 3 Mentre il LED rosso è acceso, premere il pulsante di risposta/allarme.
  - ▶ Il LED rosso inizia a lampeggiare quando il suono del cicalino è attivato.

#### Disattivazione

- 1 Disattivare il sistema Honda SMART Key.  
 **P.48**
- 2 Premere leggermente il pulsante ON/OFF. Il LED rosso della Honda SMART Key lampeggia.
- 3 Mentre il LED rosso lampeggia, premere il pulsante di risposta/allarme.
  - ▶ Il LED rosso smette di lampeggiare ma rimane acceso quando il suono del cicalino è correttamente disattivato.

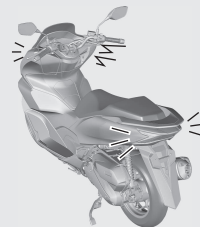
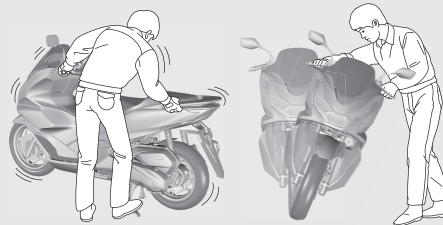
# Sistema di allarme antifurto

## Versione KO

Il sistema di allarme antifurto è un dispositivo che contribuisce a ridurre il rischio di furto. Quando il sistema è inserito e il sensore rileva una vibrazione o un movimento mentre il commutatore di accensione si trova nella posizione  (Off) o  (Lock), si attiva un allarme.

Quando rileva una vibrazione causata da un contatto o un movimento, il sistema di allarme antifurto emette un segnale acustico gli indicatori di direzione lampeggiano per circa 10 secondi.

Quando rileva una variazione sostanziale della postura del veicolo, il sistema di allarme antifurto emette un segnale acustico e gli indicatori di direzione lampeggiano per circa 60 secondi. Dopo che il segnale acustico è rimasto attivo per 60 secondi, il sistema di allarme antifurto viene reimpostato nella postura in questione.



## Sistema di allarme antifurto *(Segue)*

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **O** (Off) per più di 10 giorni, il sistema di allarme antifurto non sarà più operativo. Se il sistema è attivato e il veicolo riceve un segnale premendo il pulsante di risposta/allarme, l'attivazione del sistema viene estesa per 10 giorni.

Per ripristinare il sistema, portare il commutatore di accensione nella posizione **I** (On) una volta.

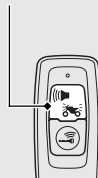
Il sistema di allarme antifurto utilizza onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.

Quando la batteria del veicolo è scarica, è possibile che il sistema di allarme antifurto non funzioni.

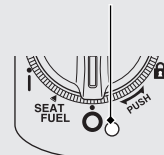
## Inserimento del sistema di allarme antifurto

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) o **L** (Lock).
- 2 Premere il pulsante di risposta/allarme. Entro un secondo, gli indicatori di direzione lampeggiano e il cicalino suona 1 volta. Dopo 2,5 secondi, il cicalino suona 1 volta. Il sistema di allarme antifurto è attivato. Mentre il sistema di allarme antifurto è attivo, la spia di allarme lampeggia.

### Pulsante di risposta/allarme



### Spia di allarme



## ■ Annullamento del sistema di allarme antifurto

Per annullare il sistema di allarme antifurto, sbloccare il commutatore di accensione.

➡ P.52

Quando il commutatore di accensione è sbloccato, il cicalino suona 2 volte e la spia dell'allarme di spegne.

## ■ Arresto dell'attivazione dell'allarme antifurto

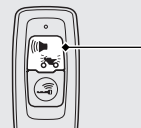
Per arrestare l'attivazione dell'allarme antifurto, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante di risposta/allarme sulla Honda SMART Key.
  - ▶ Dopo l'arresto dell'attivazione dell'allarme antifurto, il sistema di allarme antifurto viene azzerato.
- Sbloccare il commutatore di accensione.

➡ P.52

- ▶ Dopo l'arresto dell'attivazione dell'allarme antifurto, il sistema di allarme antifurto viene annullato.

### Pulsante di risposta/allarme



## Sistema di allarme antifurto *(Segue)*

### Regolazione della sensibilità del sistema di allarme antifurto

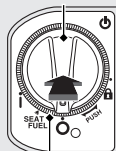
È possibile scegliere tra 3 livelli di sensibilità del sistema di allarme antifurto.

- 1 Assicurarsi che il sistema Honda SMART Key sia attivato. ➔ **P.48**
- 2 Premere il commutatore di accensione per autenticare il sistema Honda SMART Key. ➔ **P.52**
- 3 Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 4 secondi.
  - ▶ La spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano.

#### Pulsante di risposta/allarme



#### Commutatore di accensione




Anello del commutatore di accensione

- 4 Premere il commutatore di accensione 1 volta mentre la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano.
  - ▶ Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si accendono, mentre il cicalino suona.
- 5 Ripetere le seguenti operazioni 3 volte: Premere il pulsante di risposta/allarme sulla Honda SMART Key 4 volte e il commutatore di accensione 1 volta.

- ▶ Quando si preme il commutatore di accensione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono e il cicalino suona. Quando si accendono nuovamente, effettuare quanto segue.
  - ▶ Quando si preme il pulsante di risposta/allarme, il LED della Honda SMART Key si accende. Accertarsi che il LED si sia spento prima di premere nuovamente il pulsante.
  - ▶ Quando il pulsante di risposta/allarme o il commutatore di accensione non vengono premuti per 1 minuto, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano 3 volte, quindi il cicalino suona e la modalità viene annullata. Ritornare al punto **3** ed eseguire di nuovo la procedura.
  - ▶ Se si preme il pulsante di risposta/allarme il numero di volte errato prima di ripetere la procedura 3 volte, è necessario ripetere di nuovo la procedura 3 volte.
- 6** Premere il pulsante di risposta/allarme per scegliere tra 3 livelli di sensibilità.  
3 segnali acustici di allarme: sensibilità alta  
2 segnali acustici di allarme: sensibilità media  
1 segnale acustico di allarme: sensibilità bassa  
Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si accendono.
- 7** Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 2 secondi. Il livello di sensibilità è impostato.
- ▶ Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono, mentre il cicalino suona una volta.
  - ▶ Quando il pulsante di risposta/allarme non è premuto per 10 secondi, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano 3 volte, quindi il cicalino suona e il livello di sensibilità è impostato.

## **Sistema di allarme antifurto** *(Segue)*

### **Se il sistema di allarme antifurto non funziona correttamente**

Se si verifica una delle situazioni indicate di seguito, la batteria (  ) del veicolo è scarica o è presente un problema del sistema. Rimuovere la batteria e rivolgersi alla propria concessionaria.

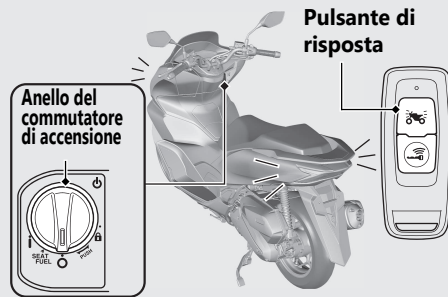
- L'allarme non suona.
- L'allarme suona ma scompare.
- Il sistema di allarme antifurto non si arresta.

# Sistema di risposta

## Versione ED

Il sistema di risposta è un dispositivo utilizzato per individuare la posizione del veicolo. Quando l'immobilizzatore è attivo e si preme il pulsante di risposta sulla Honda SMART Key con il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) o **A** (Lock), gli indicatori di direzione si illuminano e l'anello del commutatore di accensione si accende per indicare la posizione del veicolo. L'anello del commutatore di accensione si illumina per circa 1 minuto.

Il sistema di risposta utilizza onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.





## Sistema di risposta *(Segue)*

### Funzionamento

Premere il pulsante di risposta sulla Honda SMART Key.

- ▶ Il sistema di risposta non funziona quando il commutatore di accensione si trova in posizione **I** (On).

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **O** (Off) o **L** (Lock) per oltre 10 giorni, il sistema di risposta non sarà più operativo. Se il sistema è attivato e il veicolo riceve un segnale premendo il pulsante di risposta, l'attivazione del sistema viene estesa per 10 giorni.

Per ripristinare il sistema, portare il commutatore di accensione nella posizione **I** (On) una volta.

- ▶ Per sbloccare il commutatore di accensione

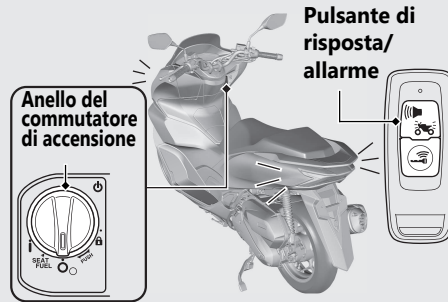
➔ P.52

Quando la batteria del veicolo è scarica, il sistema di risposta potrebbe non funzionare.

### Versione KO

Il sistema di risposta è un dispositivo utilizzato per individuare la posizione del veicolo. Quando l'immobilizzatore è attivo e si preme il pulsante di risposta/allarme sulla Honda SMART Key con il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) o **L** (Lock), gli indicatori di direzione si illuminano e l'anello del commutatore di accensione si accende per indicare la posizione del veicolo. L'anello del commutatore di accensione si illumina per circa 1 minuto.

Il sistema di risposta utilizza onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.



## Sistema di risposta *(Segue)*

### Funzionamento

Premere il pulsante di risposta/allarme sulla Honda SMART Key.

- ▶ Il sistema di risposta non funziona quando il commutatore di accensione si trova in posizione **I** (On).

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **O** (Off) o **L** (Lock) per oltre 10 giorni, il sistema di risposta non sarà più operativo. Se il sistema è attivato e il veicolo riceve un segnale premendo il pulsante di risposta/allarme, l'attivazione del sistema viene estesa per 10 giorni.

Per ripristinare il sistema, portare il commutatore di accensione nella posizione **I** (On) una volta.

- ▶ Per sbloccare il commutatore di accensione

➔ **P.52**

Quando la batteria del veicolo è scarica, il sistema di risposta potrebbe non funzionare.

### Regolazione del livello del volume del segnale acustico del cicalino di risposta

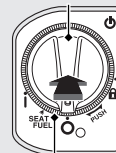
Per il segnale acustico del cicalino è possibile selezionare 3 livelli di volume.

- 1 Assicurarsi che il sistema Honda SMART Key sia attivato. ➔ **P.48**
- 2 Premere il commutatore di accensione per autenticare il sistema Honda SMART Key. ➔ **P.52**
- 3 Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 4 secondi.
  - ▶ La spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano.

#### Pulsante di risposta/allarme



#### Commutatore di accensione



#### Anello del commutatore di accensione

- 4 Premere il commutatore di accensione 1 volta mentre la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano.
    - ▶ Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si accendono, mentre il cicalino suona.
  - 5 Ripetere le seguenti operazioni 3 volte:  
Premere il pulsante di risposta/allarme sulla Honda SMART Key 2 volte e il commutatore di accensione 1 volta.
    - ▶ Quando si preme il commutatore di accensione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono e il cicalino suona. Quando si accendono nuovamente, effettuare quanto segue.
    - ▶ Quando si preme il pulsante di risposta/allarme, il LED della Honda SMART Key si accende. Accertarsi che il LED si sia spento prima di premere nuovamente il pulsante.
    - ▶ Quando il pulsante di risposta/allarme o il commutatore di accensione non vengono
- premuti per 1 minuto, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano 3 volte, quindi il cicalino suona e la modalità viene annullata. Ritornare al punto 3 ed eseguire di nuovo la procedura.
- ▶ Se si preme il pulsante di risposta/allarme il numero di volte errato prima di ripetere la procedura 3 volte, è necessario ripetere di nuovo la procedura 3 volte.
- 6 Premere il pulsante di risposta/allarme per selezionare uno dei 3 livelli del volume del segnale acustico. Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si accendono.

## Sistema di risposta *(Segue)*

7 Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 2 secondi. Il livello del volume del segnale acustico è impostato.

- ▶ Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono, mentre il cicalino suona una volta.
- ▶ Quando il pulsante di risposta/allarme non viene premuto per 10 secondi, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano 3 volte, quindi il cicalino emette un segnale acustico e il livello del volume viene impostato.

## Modifica dello schema del segnale acustico del cicalino di risposta

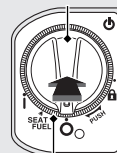
Per il segnale acustico del cicalino è possibile selezionare 3 schemi.

- 1 Assicurarsi che il sistema Honda SMART Key sia attivato. ➔ P.48
- 2 Premere il commutatore di accensione per autenticare il sistema Honda SMART Key. ➔ P.52
- 3 Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 4 secondi.
  - ▶ La spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano.

**Pulsante di risposta/allarme**



**Commutatore di accensione**



**Anello del commutatore di accensione**

**4** Premere il commutatore di accensione 1 volta mentre la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano.

▶ Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si accendono, mentre il cicalino suona.

**5** Ripetere le seguenti operazioni 3 volte: Premere il pulsante di risposta/allarme sulla Honda SMART Key 3 volte e il commutatore di accensione 1 volta.

▶ Quando si preme il commutatore di accensione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono e il cicalino suona. Quando si accendono nuovamente, effettuare quanto segue.

▶ Quando si preme il pulsante di risposta/allarme, il LED della Honda SMART Key si accende. Accertarsi che il LED si sia spento prima di premere nuovamente il pulsante.

▶ Quando il pulsante di risposta/allarme o il commutatore di accensione non vengono

premuti per 1 minuto, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano 3 volte, quindi il cicalino suona e la modalità viene annullata. Ritornare al punto **3** ed eseguire di nuovo la procedura.

▶ Se si preme il pulsante di risposta/allarme il numero di volte errato prima di ripetere la procedura 3 volte, è necessario ripetere di nuovo la procedura 3 volte.

**6** Premere il pulsante di risposta/allarme per selezionare uno dei 3 schemi di segnalazione acustica del cicalino. Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si accendono.

## **Sistema di risposta** *(Segue)*

7 Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 2 secondi. Lo schema di segnalazione acustica è impostato.

- ▶ Durante l'impostazione, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono, mentre il cicalino suona una volta.
- ▶ Quando il pulsante di risposta/allarme non viene premuto per 10 secondi, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione lampeggiano 3 volte, quindi il cicalino emette un segnale acustico e viene impostato lo schema acustico.

## **Modalità di silenziamento temporaneo**

La modalità di silenziamento temporaneo consente di disattivare immediatamente il segnale acustico del cicalino del sistema di risposta.

### **Abilitazione:**

Tenere premuto il pulsante di risposta/allarme per circa 2 secondi, il LED della Honda SMART Key diventa rosso.

### **Disattivazione:**

Tenere nuovamente premuto il pulsante di risposta/allarme per circa 2 secondi, il LED della Honda SMART Key diventa verde.

## Sistema start & stop

Il sistema start & stop è progettato per ridurre il consumo di carburante e la rumorosità, spegnendo e riavviando automaticamente il motore quando gira al minimo, ad esempio quando si è fermi a un incrocio.

### Inserimento o disinserimento del sistema start & stop

Inserisce o disinserisce il sistema start & stop usando il relativo interruttore.

- **ACCENSIONE: (A) (Idling Stop)**
  - ▶ La spia del sistema start & stop si accende quando il sistema è pronto a spegnere il motore durante la guida. La spia del sistema start & stop lampeggia quando il motore viene spento da tale sistema.
- **SPEGNIMENTO: (A) OFF (Idling)**
  - ▶ La spia del sistema start & stop non si accende quando il sistema è disinserito.

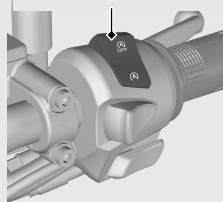
### Attivazione del sistema start & stop

Il sistema start & stop è pronto a spegnere il motore e la relativa spia si accende quando vengono soddisfatti i seguenti requisiti e l'interruttore del sistema start & stop si trova nella posizione (A) (Idling Stop):

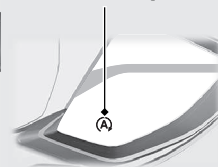
- Il cavalletto laterale è sollevato
- Avviare il motore premendo il pulsante di avviamento
- Riscaldare il motore in misura sufficiente
- Guidare il veicolo a velocità superiori a 10 km/h

### La spia del sistema start & stop non si accende: ➔ P.132

#### Interruttore del sistema start & stop



#### Spia del sistema start & stop



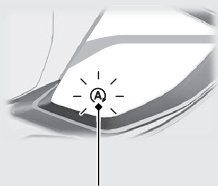


## Sistema start & stop *(Segue)*

### Spegnimento del motore da parte del sistema start & stop

Quando si arresta il veicolo con la spia del sistema start & stop accesa e si chiude completamente l'acceleratore, il motore si spegne e la spia del sistema start & stop inizia a lampeggiare.

- ▶ Durante il periodo di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si porta il relativo interruttore su  $\text{OFF}$  (Idling), l'intervento del sistema start & stop verrà annullato. Il motore non riparte nemmeno quando si aziona l'acceleratore.



Spia del sistema start & stop

### Precauzione relative alla sicurezza per il sistema start & stop

Non allontanarsi dal veicolo quando la spia del sistema start & stop lampeggia. Quando ci si allontana dal veicolo, bisogna sempre impostare il commutatore di accensione su  $\text{O}$  (Off).

- ▶ Se viene azionato l'acceleratore, il motore potrebbe avviarsi improvvisamente.

### Il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa: ➔ P.133

#### AVVISO

Lo spegnimento prolungato del motore da parte del sistema start & stop potrebbe scaricare la batteria.

### Riavvio del motore


Controllare che la spia del sistema start & stop stia lampeggiando, quindi azionare l'acceleratore.

- ▶ Se la spia non lampeggia non è possibile riavviare il motore con il sistema start & stop, anche se si aziona l'acceleratore.
- ▶ Durante il periodo di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si aziona il cavalletto laterale, la spia del sistema start & stop smette di lampeggiare e rimane continuamente accesa, e il motore non si riavvierà nemmeno se si aziona l'acceleratore.

**Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore: ➔ P.134**

### **AVVISO**

Il faro anteriore rimane acceso dopo che il motore è stato spento dal sistema start & stop. La batteria potrebbe scaricarsi rendendo impossibile riavviare il motore.

Se la batteria non è completamente carica, portare l'interruttore del sistema start & stop su  (Idling) e non utilizzare il sistema start & stop. Rivolgersi alla propria concessionaria per far controllare la batteria.

Rivolgersi alla propria concessionaria per far controllare la batteria come indicato nel programma di manutenzione.

**Programma di manutenzione: ➔ P.89**

# Honda Selectable Torque Control

## WW125A

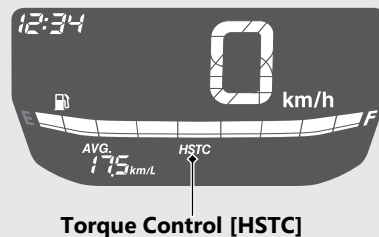
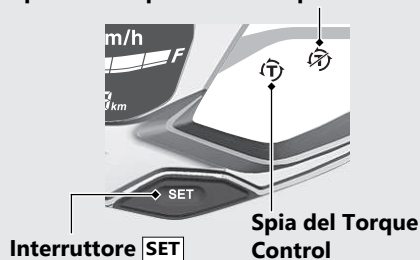
Il Torque Control (controllo della potenza del motore) può essere attivato/disattivato.

- ▶ Arrestare innanzitutto il veicolo, quindi disattivare o attivare il Torque Control.
- ▶ Il Torque Control non può essere disattivato quando il sistema è attivato (la spia del Torque Control lampeggia).
- ▶ Ogni volta che il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On), il Torque Control verrà automaticamente attivato.

## Attivazione e disattivazione del Torque Control

Premere l'interruttore **[SEL]** per visualizzare il Torque Control [HSTC]. Tenendo premuto l'interruttore **[SET]** mentre il Torque Control [HSTC] viene visualizzato, si passa dall'attivazione alla disattivazione.

## Spia del Torque Control in posizione OFF



# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.

Questo veicolo è dotato di un impianto di esclusione dell'accensione collegato al cavalletto laterale.

- ▶ Se il cavalletto laterale è abbassato, non è possibile avviare il motore.
- ▶ Se si abbassa il cavalletto laterale con il motore in funzione, il motore si spegnerà automaticamente.

Questo veicolo è dotato di un sistema Honda SMART Key. Tenere sempre con sé la Honda SMART Key quando si guida il veicolo. ➔ **P.49**

Se il motore di questo veicolo viene arrestato mentre il commutatore di accensione è su **I** (On), l'autenticazione viene disattivata dopo un certo periodo di tempo o se si esce dal campo di autenticazione. Riavviare il motore eseguendo i punti **3** e **4** nella procedura di avviamento.

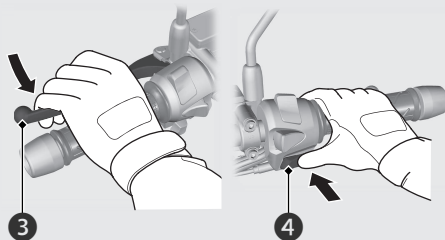
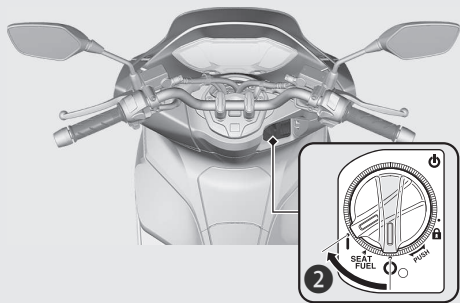
- ▶ Se il motore di questo veicolo viene arrestato dal sistema start & stop, l'autenticazione non viene disattivata.

## AVVISO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.
- In caso di ribaltamento del veicolo, è prima necessario posizionare il commutatore di accensione su **O** (Off) e quindi procedere a un'accurata ispezione del veicolo.

## Avviamento del motore *(Segue)*

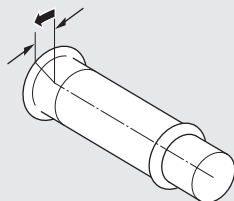
- 1 Appoggiare il veicolo sul cavalletto centrale.
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione I (On).
  - ▶ Per sbloccare il commutatore di accensione. ➔ **P.52**
- 3 Azionare la leva del freno posteriore.
  - ▶ Il motorino di avviamento funziona solamente quando la leva del freno posteriore è azionata e il cavalletto laterale è sollevato.
- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato. Rilasciare il pulsante di avviamento non appena il motore si avvia.



**Se non è possibile avviare il motore:**

- ① Appoggiare il veicolo sul cavalletto centrale e azionare a fondo la leva del freno posteriore.
- ② Con la manopola dell'acceleratore parzialmente azionata (circa 3 mm, senza gioco), premere il pulsante di avviamento.

**Circa 3 mm, senza gioco**



**Se il motore non si avvia:**

- ① Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- ② Ripetere la normale procedura di avviamento.
- ③ Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- ④ Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti ① e ②.

**Se il motore non si avvia** ➔ P.125

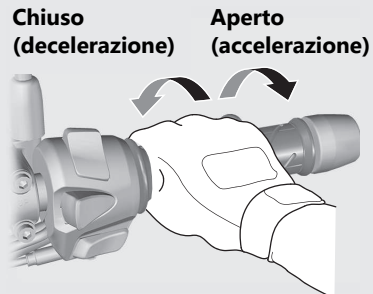
# Guida

## Avviamento del veicolo

- 1 Spingere il veicolo in avanti per far sollevare il cavalletto centrale.
  - ▶ Azionare la leva del freno posteriore.
  - ▶ Mantenere la manopola dell'acceleratore rilasciata.
- 2 Salire sul veicolo.
  - ▶ Salire sul veicolo dal lato sinistro, mantenendo un piede a terra.
- 3 Rilasciare la leva del freno.

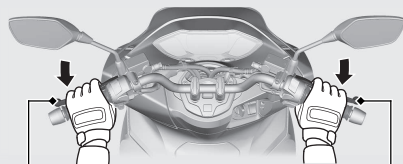
Verificare che il cavalletto laterale e il cavalletto centrale siano sollevati.

- 4 Accelerazione e decelerazione  
Per accelerare: aprire lentamente l'acceleratore.  
Per decelerare: chiudere l'acceleratore.



## **Frenata**

Chiudere l'acceleratore e azionare contemporaneamente le leve del freno anteriore e posteriore.



**Leva del freno  
posteriore**

**Leva del freno  
anteriore**



# Rifornimento

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo

**Numero di ottano carburante:** questo veicolo è stato progettato per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore.

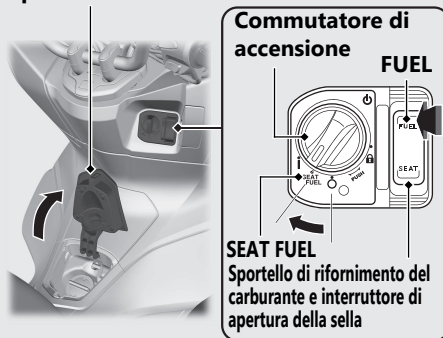
**Capacità del serbatoio:** 8,1 L

**Linee guida relative al rifornimento al carburante** ➔ P.14

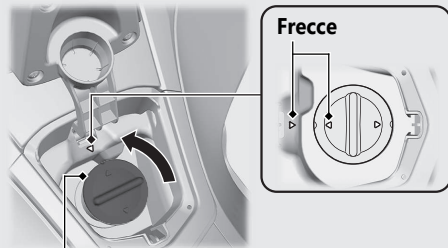
## Apertura del tappo del serbatoio carburante

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL.  
▶ Per sbloccare il commutatore di accensione ➔ P.52
- 2 Premere il lato FUEL dello sportello di rifornimento del carburante e dell'interruttore di apertura della sella.  
▶ Si apre lo sportello di rifornimento del carburante.

## Sportello di rifornimento del carburante



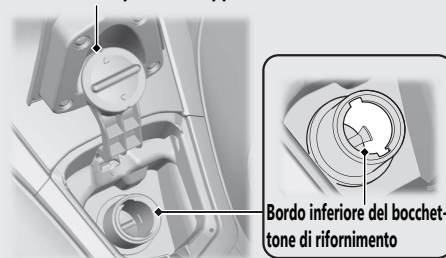
- 3** Ruotare il tappo del bocchettone di rifornimento del carburante in senso antiorario e toglierlo.



**Tappo bocchettone di rifornimento carburante**

- 4** Collocare il tappo del serbatoio carburante in posizione di riposo.

**Posizione di riposo del tappo del serbatoio carburante**



Non rifornire di carburante oltre il bordo inferiore del bocchettone di rifornimento.

## Rifornimento *(Segue)*

### Chiusura del tappo del serbatoio carburante

- ① Installare e serrare saldamente il tappo del serbatoio carburante ruotandolo in senso orario.
  - ▶ Accertarsi che le frecce sul tappo del bocchettone di rifornimento siano allineate a quelle sul serbatoio del carburante.
- ② Chiudere lo sportello di rifornimento del carburante fino a bloccarlo.
  - ▶ Verificare che lo sportello di rifornimento del carburante sia chiuso saldamente.

## **⚠ATTENZIONE**

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnere il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille o fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

## Presa USB

La presa USB si trova nello scomparto anteriore.

➔ P.85

L'impiego di dispositivi USB è a proprio rischio. In nessun caso Honda potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni al dispositivo USB in uso.

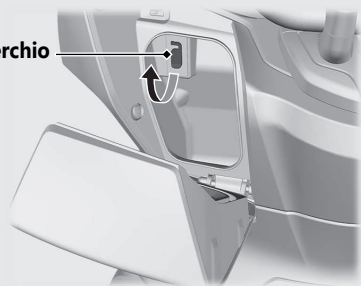
Aprire il coperchio per accedere alla presa USB. È possibile utilizzare connettori USB di tipo C.

La capacità nominale è pari a

**15 W (5 V, 3,0 A).**

▶ La presa USB è solo per la ricarica.

Coperchio



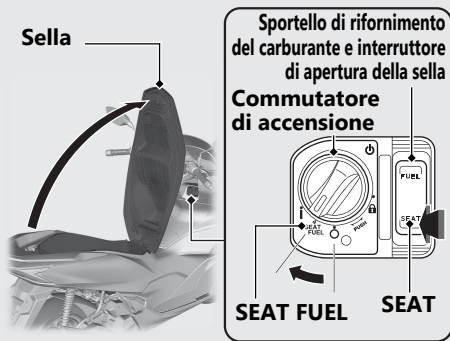
- ▶ Per evitare che la batteria si scarichi completamente o parzialmente, mantenere il motore in funzione durante l'assorbimento di corrente dalla presa USB.
- ▶ Per evitare l'ingresso di particelle estranee nella presa USB, chiudere il coperchio quando la presa USB non viene utilizzata.

### AVVISO

- L'utilizzo di dispositivi USB che generano calore o di dispositivi USB con valori nominali non adeguati può danneggiare la presa USB.
- Non utilizzare la presa USB in presenza di liquidi, durante il lavaggio o in altre condizioni di umidità poiché la presa USB potrebbe danneggiarsi.
- Impedire che il cablaggio del dispositivo USB rimanga incastrato o bloccato.

# Attrezzatura vano sottosella

## Sella



## Apertura della sella

- 1 Ruotare il manubrio nella posizione di marcia rettilinea.
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL.
  - ▶ Per sbloccare il commutatore di accensione **➡ P.52**
- 3 Premere il lato SEAT dello sportello di rifornimento del carburante e dell'interruttore di apertura della sella.
- 4 Aprire la sella.

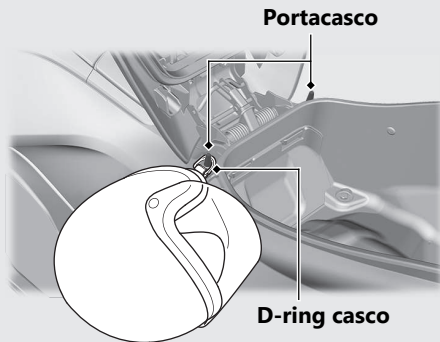
## Chiusura della sella

Chiudere e premere verso il basso la parte posteriore della sella finché si blocca. Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto. Non lasciare la chiave nel vano sottosella.

### Portacasco

Il portacasco si trova sotto la sella.

- Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.



## **⚠ATTENZIONE**

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con l'attivazione in sicurezza del veicolo e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

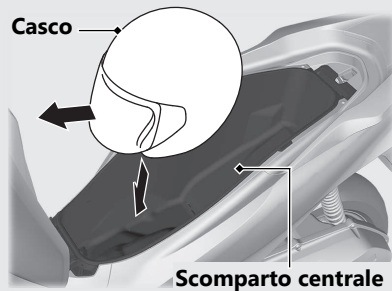
Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

## Attrezzatura vano sottosella (Segue)

Il casco può essere conservato nello scomparto centrale.

Rivolgere la parte anteriore del casco in avanti.

- Alcuni caschi potrebbero non entrare nel vano portaoggetti a causa della loro misura o forma.



### Scomparto centrale

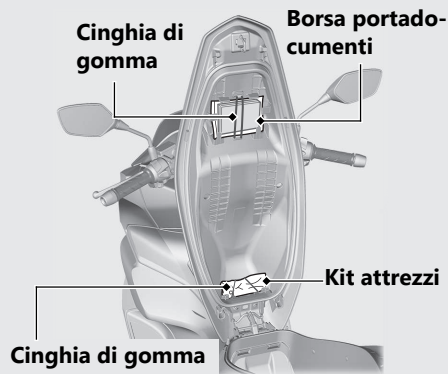
Non superare mai il limite di peso massimo.

#### **Peso massimo: 10 kg**

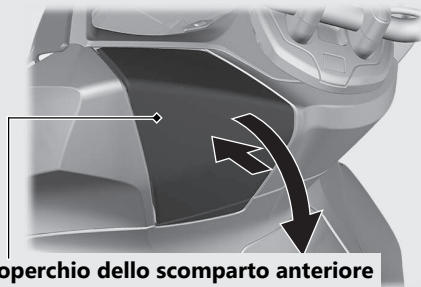
- Non riporre qui oggetti infiammabili o sensibili ai danni da calore.
- Non riporre qui oggetti fragili o di valore.

## Kit attrezzi/Borsa portadocumenti

Il kit attrezzi e la borsa portadocumenti si trovano sotto la sella e sono fissati con una cinghia di gomma.



## Scomparto anteriore



### Apertura

Aprire il coperchio dello scomparto anteriore premendolo.

### Chiusura

Chiudere il coperchio dello scomparto anteriore premendolo.

La massima capacità di carico all'interno dello scomparto anteriore non deve superare

### 1,0 kg

Verificare che il coperchio dello scomparto anteriore sia chiuso saldamente.

- Non riporre qui oggetti fragili o di valore.

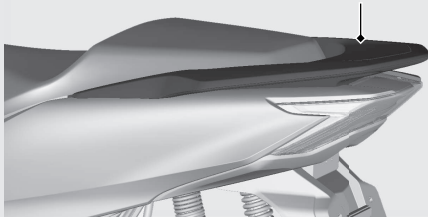


## **Attrezzatura vano sottosella** *(Segue)*

### **Portapacchi posteriore**

Non superare mai il limite di peso massimo.

**Portapacchi  
posteriore**



**Peso massimo: 5 kg**

# Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a "Specifiche tecniche".

<b>Importanza della manutenzione</b> .....	P. 88	<b>Altra sostituzione</b> .....	P. 121
<b>Programma di manutenzione</b> .....	P. 89	Sostituzione della batteria della Honda SMART	
<b>Elementi essenziali della manutenzione</b> .....	P. 92	Key .....	P. 121
<b>Attrezzi</b> .....	P. 102		
<b>Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria</b> .....	P. 103		
Batteria .....	P. 103		
Coperchio batteria .....	P. 104		
Coperchio anteriore .....	P. 105		
<b>Olio motore</b> .....	P. 106		
<b>Liquido di raffreddamento</b> .....	P. 108		
<b>Freni</b> .....	P. 110		
<b>Cavalletto laterale</b> .....	P. 119		
<b>Acceleratore</b> .....	P. 120		

## Importanza della manutenzione

### Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione del veicolo è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere le prestazioni migliori, per evitare guasti e per ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di iniziare a guidare, controllare il veicolo ed eseguire i controlli periodici specificati nel programma di manutenzione. ➤ P. 89

Manutenzione

### **ATTENZIONE**

Una manutenzione non corretta del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale.

### Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e verificare di essere in possesso dei necessari attrezzi, componenti e capacità tecniche.

Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida.

- Arrestare il motore, quindi portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).
- Posizionare il veicolo su una superficie solida e pianeggiante, sostenendola con il cavalletto laterale, il cavalletto centrale o con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, terminale di scarico, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

## Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.











I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. La propria concessionaria risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro dettagliato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che il veicolo sia sottoposto a una manutenzione corretta.

Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.


Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se il veicolo viene venduto, consegnare queste ricevute al nuovo proprietario insieme al veicolo.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada del veicolo presso una concessionaria.


## Programma di manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto  P. 92	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina		
		× 1.000 km		1		6		12						
		× 1.000 mi		0,6	4	8	12	16	20				24	
Tubazione del carburante					I	I	I	I	I	I	I			-
Livello del carburante		I												78
Funzionamento dell'acceleratore		I			I	I	I	I	I	I	I	I		120
Filtro aria *2								R				R		-
Sfiato del basamento *3					C	C	C	C	C	C				-
Candela					I	R	I	R	I	R				-
Gioco valvole					I	I	I	I	I	I				-
Olio motore		I		R	R	R	R	R	R	R	R	R		-
Filtro olio motore a reticella					C			C		C				-
Regime minimo del motore					I	I	I	I	I	I	I	I		-
Liquido di raffreddamento del radiatore *4		I					I	I		I	I	I	3 anni	108
Sistema di raffreddamento							I	I		I	I			-
Impianto di controllo emissioni evaporative							I			I				-
Cinghia di trasmissione							I			R		I		-
Olio trasmissione finale *4													2 anni	-

## Livello di manutenzione

 : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti presso la concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.

Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.

 : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

## Legenda manutenzione

**I** : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)

**R** : Sostituire

**C** : Pulire

## Programma di manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 92	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Batteria	🔧			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		103
Liquido freni *4	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	2 anni	110
Usura delle pastiglie dei freni (Freno posteriore a disco)	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		113
Usura ganasce/pastiglie freni (Freno posteriore a tamburo)	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		114, 118
Impianto frenante (Freno posteriore a disco)				☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		92
Impianto frenante (Freno posteriore a tamburo)	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		92
Orientamento dei fari				☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		-
Luci/avvisatore acustico	☑											-
Usura delle ganasce della frizione	🔧				☑		☑		☑			-
Cavalletto laterale	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		119
Sospensione	🔧			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		-
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	🔧				☑		☑		☑	☑		-
Ruote/pneumatici	🔧	☑		☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		99
Cuscinetti della testa dello sterzo	🔧				☑		☑		☑	☑		-

**Note:**

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Elementi essenziali della manutenzione

### Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o uno pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

Prima di utilizzare il veicolo, controllare quanto segue:

- Livello carburante - Quando necessario, riempire il serbatoio del carburante. ➤ P. 79
  - Acceleratore - Controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo. ➤ P. 120
  - Livello olio motore - Se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite. ➤ P. 106
  - Livello del liquido di raffreddamento - Se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento. Controllare l'eventuale presenza di perdite. ➤ P. 108
- Freni - Controllare il funzionamento; **WW125A versione KO**  
Anteriori e posteriori: controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie. ➤ P. 110, ➤ P. 113  
**WW125**  
Anteriore: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie. ➤ P. 111, ➤ P. 114  
Impianto freni combinato: controllare il livello del liquido freni. ➤ P. 111  
Posteriore: controllare l'usura delle ganasce e il gioco e, se necessario, regolare. ➤ P. 115, ➤ P. 118  
**WW125A versione ED**  
Anteriore: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie. ➤ P. 112, ➤ P. 114  
Posteriore: controllare l'usura delle ganasce e il gioco e, se necessario, regolare. ➤ P. 115, ➤ P. 118
  - Luci e avvisatore acustico - Assicurarsi che luci, indicatori e avvisatore acustico funzionino correttamente.
  - Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - Controllare se funziona correttamente. ➤ P. 119
  - Ruote e pneumatici - Controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare. ➤ P. 99

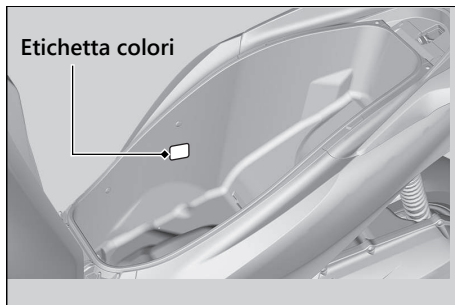
## Elementi essenziali della manutenzione

### Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza. Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori.

L'etichetta colori è applicata sul vano centrale.

➤ P. 84



### **ATTENZIONE**

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere il veicolo pericoloso e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o mortali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti, progettati e omologati per il veicolo.



## Elementi essenziali della manutenzione

### Batteria

Il veicolo è dotato di una batteria che non richiede manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

#### AVVISO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.

#### Versione ED



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

#### AVVISO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute.

Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

### Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
  - ▶ Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti. L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
  - ▶ Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.
- Schizzi di elettrolita nella bocca:
  - ▶ Sciacquare con cura la bocca con acqua e non ingerire.

## Elementi essenziali della manutenzione

### **ATTENZIONE**

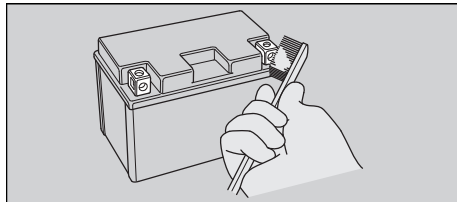
Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

#### **Pulizia dei terminali della batteria**

1. Rimuovere la batteria. ➤ P. 103
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.
3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

#### **AVVISO**

L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

## Elementi essenziali della manutenzione

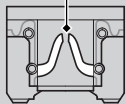
### Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici del veicolo. Se un componente elettrico del veicolo smette di funzionare, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 143

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche". ➤ P. 164

#### Fusibile bruciato



#### AVVISO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

### Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

### Selezione dell'olio motore

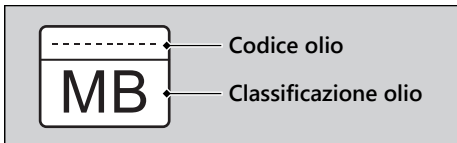
Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 163

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

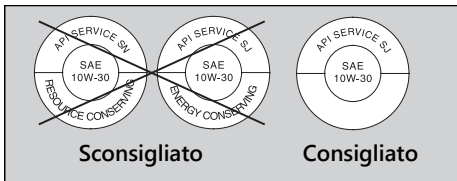
- Standard JASO T 903<sup>1)</sup>: MB
- Standard SAE<sup>2)</sup>: 10W-30
- Classificazione API<sup>3)</sup>: SG o superiore

## Elementi essenziali della manutenzione

- \*1. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Ad esempio, la seguente etichetta indica la classificazione MB.



- \*2. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.  
 \*3. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SG o superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



### Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione dei casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso la concessionaria.

#### AVVISO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e verniciate. Eliminare immediatamente le fuoriuscite e lavare accuratamente.

### Liquido freni consigliato:

Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4 o equivalente

## Elementi essenziali della manutenzione

### Liquido di raffreddamento raccomandato

Il liquido di raffreddamento Pro Honda HP è una soluzione premiscelata di antigelo e acqua distillata.

#### Concentrazione:

50% antigelo e 50% acqua distillata

Una concentrazione di antigelo inferiore al 40% non fornisce una corretta protezione dalla corrosione e dalle basse temperature.

Una concentrazione fino al 60% fornisce una migliore protezione alle temperature più fredde.

#### AVVISO

L'utilizzo di liquido di raffreddamento non specificato per motori in alluminio o normale acqua di rubinetto/minerale può causare corrosione.

### Sfiato basamento

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che il veicolo è stato lavato o ribaltato, eseguire più frequentemente la manutenzione. Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito.

Se il tubo di scarico tracima, il filtro aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore.

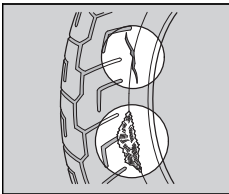
## Elementi essenziali della manutenzione

### **Pneumatici (controllo/sostituzione)**

#### **Controllo della pressione dell'aria**

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione dell'aria a pneumatici "freddi".

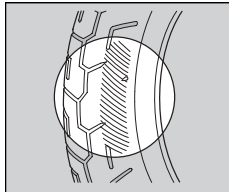
#### **Verifica di eventuali danni**



Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada.

Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.

#### **Verifica di un'eventuale usura anomala**



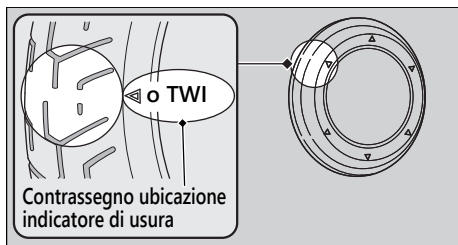
Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.

## Elementi essenziali della manutenzione

### Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.

Manutenzione



### **ATTENZIONE**

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione.

## Elementi essenziali della manutenzione

Fare sostituire gli pneumatici presso la concessionaria.

Per ulteriori informazioni su pneumatici e valori di pressione raccomandati, consultare la sezione "Specifiche tecniche". ➤ P. 163

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici.

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Non installare camere d'aria negli pneumatici tubeless su questo veicolo. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Utilizzare solo pneumatici tubeless su questo veicolo.

I cerchi sono progettati per pneumatici senza camera d'aria e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

### **ATTENZIONE**

L'installazione di pneumatici non corretti sul veicolo può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale utente.



## Attrezzi

Il kit attrezzi si trova nella parte inferiore della sella.

➔ P. 84

Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

### Versione ED

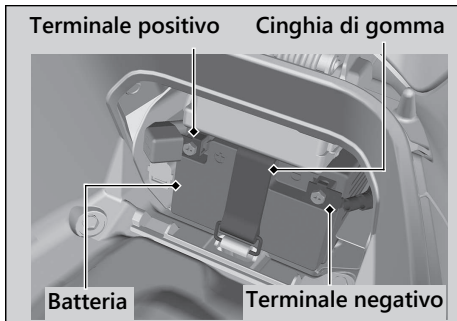
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite

### Versione KO

- Chiave per candele
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite

## Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria

### Batteria



#### 1 Rimozione

Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

1. Rimuovere il coperchio della batteria. ➤ P. 104
2. Sganciare la cinghia di gomma.
3. Scollegare il terminale negativo **⊖** dalla batteria.

4. Scollegare il terminale positivo **⊕** dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

#### 2 Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo **⊕**. Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➤ P. 33

#### Versione KO

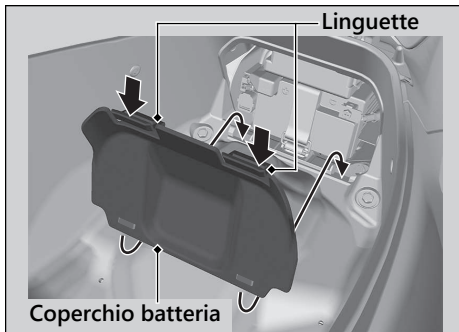
Se si scollega la batteria, il sistema di allarme antifurto si disattiva. Quando si ricollega la batteria, il sistema rimane disattivato. Per attivare il sistema, portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On) una volta.

Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 94  
"Batteria completamente scarica". ➤ P. 142

Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Coperchio batteria

## Coperchio batteria

Manutenzione



### ■ Rimozione

1. Aprire la sella. ► P. 82
2. Premere le linguette e rimuovere il coperchio della batteria.

### ■ Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Coperchio anteriore

## Coperchio anteriore

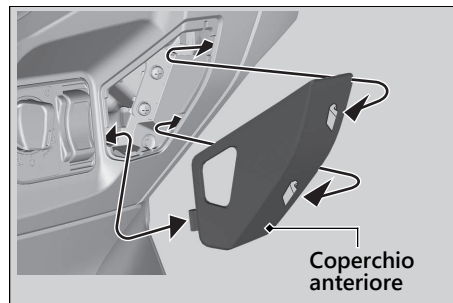
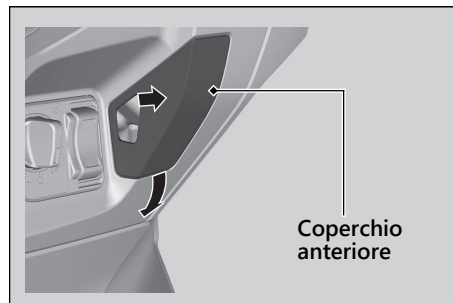
### ■ Rimozione

Tirare il coperchio anteriore e contemporaneamente premere sul suo lato.

### ■ Installazione


Installare il componente nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.


Accertarsi che tutte le linguette siano installate saldamente in posizione.

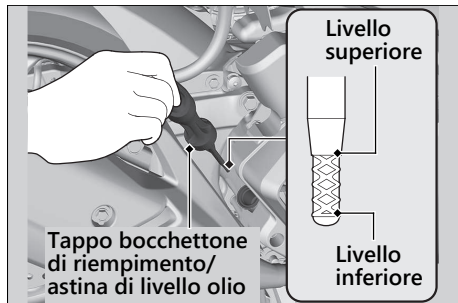


## Olio motore

### Controllo dell'olio motore

Controllare l'olio motore con l'interruttore del sistema start & stop impostato su  (Idling).

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Collocare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
4. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio e pulirli.
5. Inserire il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio finché non si posiziona correttamente, ma non avvitare.
6. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore sul tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.
7. Serrare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.



## Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 96, ► P. 163

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio/astina di controllo livello olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
  - Controllare il livello dell'olio posizionando il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
  - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
  - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Rimontare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.

### AVVISO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione".

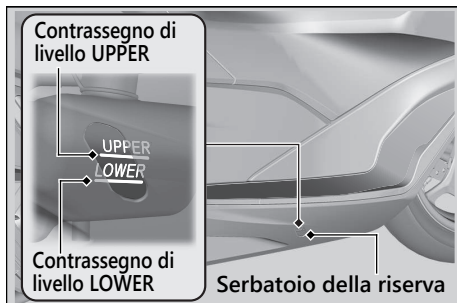
► P. 96

## Liquido di raffreddamento

### Controllo del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva a motore freddo.

1. Collocare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
2. Controllare se il livello del liquido di raffreddamento è compreso tra i contrassegni di livello UPPER e LOWER sul serbatoio della riserva.



Se il livello del liquido di raffreddamento diminuisce notevolmente o il serbatoio della riserva è vuoto, è probabile che ci siano importanti perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

### Aggiunta di liquido di raffreddamento

Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al contrassegno di livello LOWER, aggiungere il liquido di raffreddamento consigliato (P. 98) in modo che il livello raggiunga il contrassegno di livello UPPER. Aggiungere il liquido solo attraverso il tappo del serbatoio della riserva e non rimuovere il tappo del radiatore.

1. Rimuovere il tappetino.
2. Rimuovere lo sportello del serbatoio di riserva inserendo un cacciavite a lama piatta, coperto da un panno protettivo, nella fessura presente sulla pedana destra.

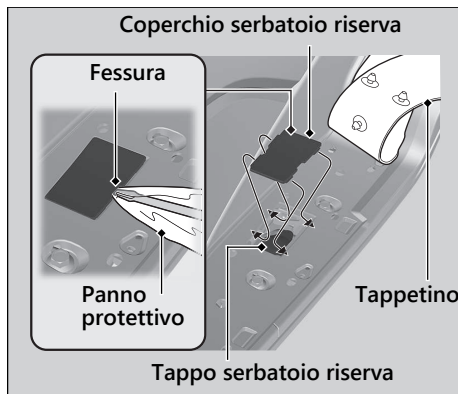
## Liquido di raffreddamento ► Aggiunta di liquido di raffreddamento

3. Rimuovere il tappo del serbatoio della riserva e rabboccare controllando il livello del liquido di raffreddamento.
  - Non superare il contrassegno di livello UPPER.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del serbatoio della riserva.
4. Reinstallare il tappo del serbatoio della riserva.
5. Installare lo sportello del serbatoio di riserva e il tappetino.

### **ATTENZIONE**

Rimuovere il tappo del radiatore a motore caldo può causare la fuoriuscita del liquido di raffreddamento con il rischio di gravi ustioni.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.



Manutenzione



## Freni

### Controllo del liquido freni

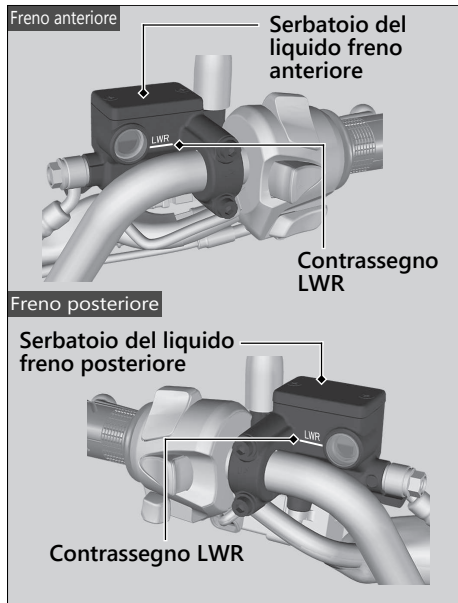
#### WW125A versione KO

1. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno LWR.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno LWR o il gioco di entrambe le leve del freno è eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate.

Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Manutenzione



## Freni ► Controllo del liquido freni

**WW125**

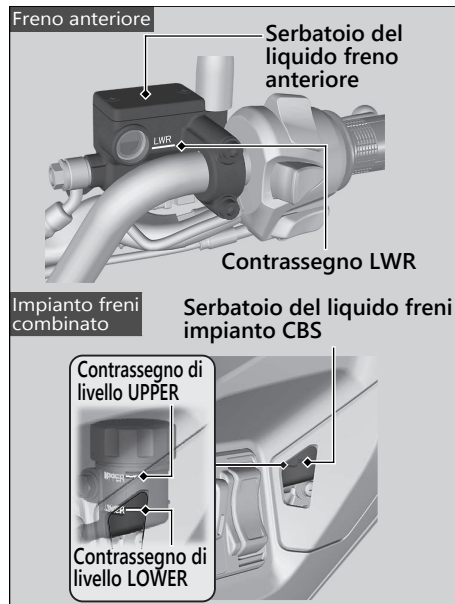
1. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. Controllare che il tappo del serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia:

**Freno anteriore** superiore al contrassegno LWR.

**Impianto freni combinato** compreso tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LWR o LOWER o il gioco della leva del freno è eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate.

Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.



Freni ► Controllo del livello del liquido del freno anteriore

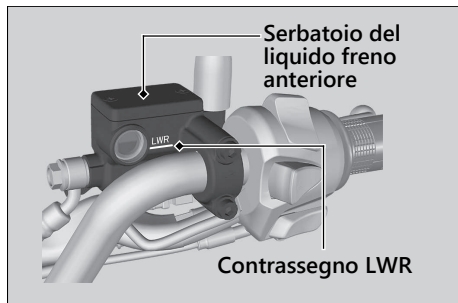
## Controllo del livello del liquido del freno anteriore

Manutenzione

WW125A versione ED

1. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno di livello LWR.

Se il livello del liquido freni nella vaschetta è inferiore al contrassegno di livello LWR, o se il gioco della leva del freno è eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate. Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.



## Controllo delle pastiglie dei freni

### WW125A versione KO

Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

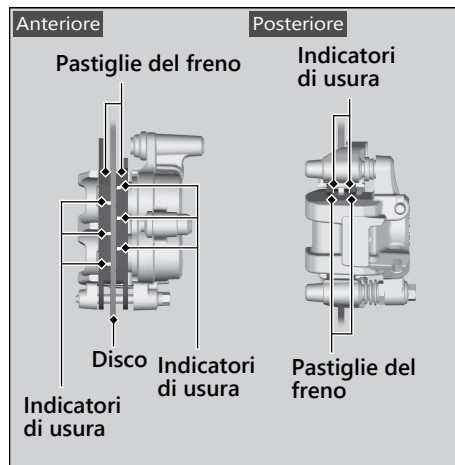
**Lato anteriore** Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore devono essere sostituite tutte le pastiglie.

**Lato posteriore** Se una pastiglia è usurata fino all'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dal lato anteriore della pinza del freno.
2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore destra del veicolo.

Se necessario, fare sostituire le pastiglie presso la concessionaria.

Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.



Freni ► Controllo delle pastiglie del freno anteriore

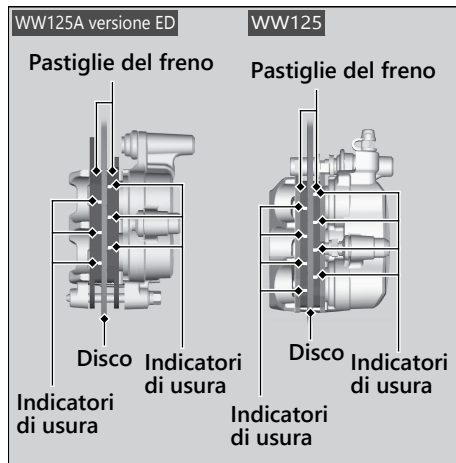
## Controllo delle pastiglie del freno anteriore

Manutenzione

### WW125, WW125A versione ED

Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno. Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

1. Controllare le pastiglie del freno dalla parte anteriore della pinza del freno. Se necessario, fare sostituire le pastiglie presso la concessionaria. Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.



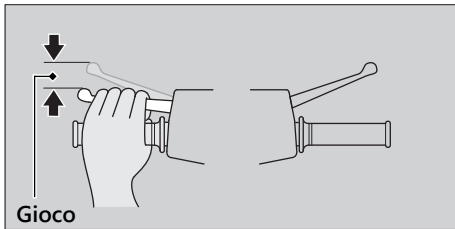
## Freni ► Controllo del gioco della leva del freno posteriore

### Controllo del gioco della leva del freno del freno posteriore

WW125, WW125A versione ED

1. Appoggiare il veicolo sul cavalletto centrale.
2. Misurare la distanza di spostamento della leva del freno posteriore prima che il freno entri in azione.

**Gioco in corrispondenza dell'estremità della leva del freno:** 10 - 20 mm



Controllare se il cavo del freno è attorcigliato o presenta segni di usura. Se necessario, farlo sostituire presso la concessionaria.

Lubrificare il cavo del freno con un lubrificante per cavi reperibile sul mercato per evitarne l'usura prematura e la corrosione.

Accertarsi che il braccetto di azionamento freno, la molla e il dispositivo di fissaggio siano in buone condizioni.

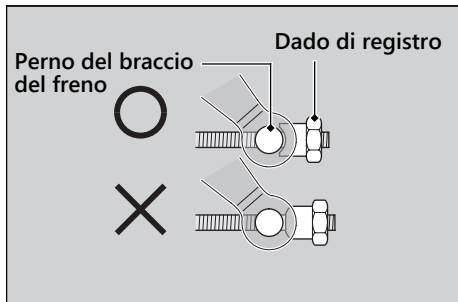
Freni ► Regolazione del gioco della leva del freno posteriore

## Regolazione del gioco della leva del freno posteriore

WW125, WW125A versione ED

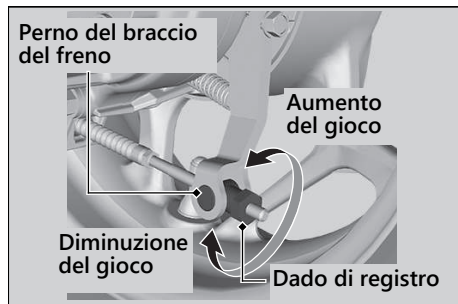
Regolare il gioco della leva del freno con la ruota anteriore dritta in avanti.

Durante la regolazione del gioco, verificare che l'intaglio sul dado di registro sia alloggiato sul perno del braccio del freno.



Se non è possibile ottenere una corretta regolazione con questa procedura, contattare la concessionaria.

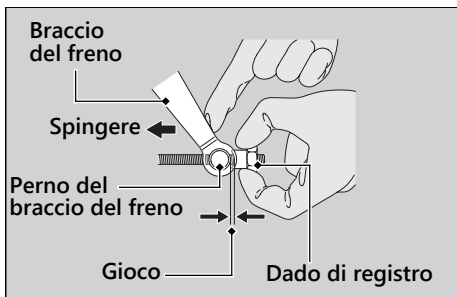
1. Regolare ruotando il dado di registro del freno posteriore di mezzo giro alla volta.



2. Azionare diverse volte il freno e controllare che la ruota giri liberamente dopo aver rilasciato la leva del freno.

## Freni ► Regolazione del gioco della leva del freno posteriore

3. Spingere il braccio del freno per verificare che ci sia gioco tra il dado di registro del freno posteriore e il perno del braccio del freno.



Dopo la regolazione, verificare il gioco della leva del freno.

Accertarsi che il braccio del freno, la molla e il dispositivo di fissaggio siano in buone condizioni.

### AVVISO

Non ruotare il registro oltre i limiti.



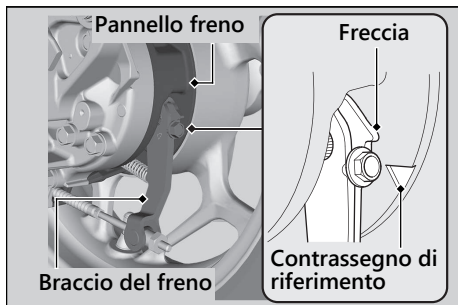
Freni ► Controllo dell'usura delle ganasce del freno posteriore

## Controllo dell'usura delle ganasce del freno posteriore

WW125, WW125A versione ED

Il freno posteriore è dotato di un apposito indicatore di usura.

Manutenzione



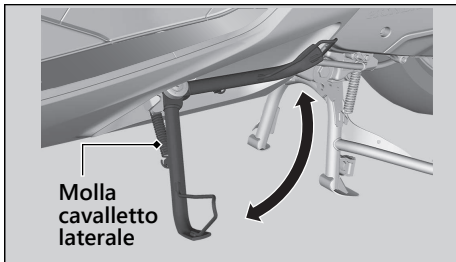
Quando il freno viene azionato, la freccia sul braccio del freno si sposta verso un contrassegno di riferimento sul pannello del freno. Se la freccia si allinea con il segno di riferimento quando il freno viene azionato a fondo, è necessario sostituire le ganasce del freno.

Fare eseguire l'intervento presso la propria concessionaria.

Se è necessaria la manutenzione del freno, contattare la propria concessionaria. Utilizzare solo ricambi originali Honda o ricambi equivalenti.

## Cavalletto laterale

### Controllo del cavalletto laterale



1. Collocare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
2. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
3. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.

4. Sedersi sul veicolo e sollevare il cavalletto laterale.
5. Avviare il motore.
6. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Acceleratore

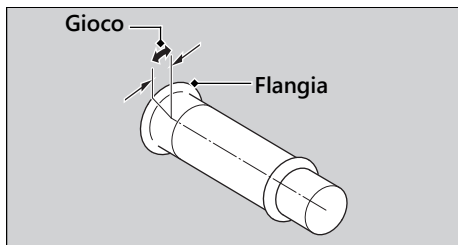
### Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta in tutte le posizioni dello sterzo e che il gioco dell'acceleratore sia corretto. Se l'acceleratore non si muove regolarmente, non ritorna automaticamente in posizione o se il cavo è danneggiato, far controllare il veicolo presso la concessionaria.

Manutenzione

#### **Gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore:**

2 - 6 mm



## Altra sostituzione

### Sostituzione della batteria della Honda SMART Key

Se la spia della Honda SMART Key lampeggia 5 volte con il commutatore di accensione ruotato in posizione I (On) o se il raggio d'azione diventa instabile, sostituire la batteria il prima possibile.

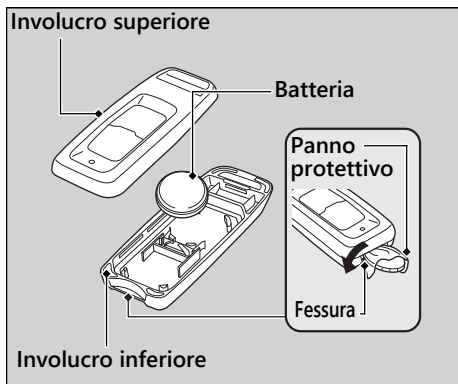
Fare eseguire l'intervento dalla concessionaria.

**Tipo di batteria:** CR2032

1. Smontare l'involucro superiore inserendo una moneta o un cacciavite a testa piatta coperto da un panno protettivo nella fessura.
  - ▶ Avvolgere una moneta o un cacciavite con un panno protettivo per evitare di graffiare la Honda SMART Key.
  - ▶ Non toccare il circuito o il terminale. Ciò potrebbe provocare problemi.
  - ▶ Evitare di graffiare la copertura impermeabile e fare in modo che non vi penetri la polvere.
  - ▶ Non smontare forzatamente il corpo della Honda SMART Key.

Altra sostituzione ► Sostituzione della batteria della Honda SMART Key

Manutenzione



2. Sostituire la batteria usata con una batteria nuova con il lato negativo ⊖ rivolto verso l'alto.
3. Unire le due metà della Honda SMART Key.  
► Assicurarsi che gli involucri superiore e inferiore siano collocati nella posizione corretta.

## ⚠ATTENZIONE

**Pericolo di ustione chimica: non ingerire la batteria.**

Se ingerita, la batteria può causare gravi ustioni interne ed essere letale.

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini e il vano batteria saldamente chiuso.
- Se il vano batteria non si chiude saldamente, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Qualora un bambino ingerisse la batteria, richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.

Altra sostituzione ► Sostituzione della batteria della Honda SMART Key

**AVVERTENZA:** Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

**AVVERTENZA:** Non esporre a calore eccessivo, come i raggi del sole, il fuoco o altre fonti di calore simili. Ciò potrebbe causare un'esplosione oppure determinare la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile durante l'uso, il rimessaggio o il trasporto.

**AVVERTENZA:** Non smaltire la batteria nel fuoco o in un forno, né frantumarla o tagliarla, potrebbe esplodere.

**AVVERTENZA:** Non sottoporre ad una pressione dell'aria estremamente bassa, ad altitudine elevata. Ciò potrebbe causare un'esplosione oppure determinare la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.

# Diagnostica

<b>Il motore non si avvia</b> .....	P. 125	Il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa ...	P. 133
<b>Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)</b> .....	P. 126	Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore.....	P. 134
<b>Le spie sono accese o lampeggiano</b> .....	P. 127	<b>Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente</b> .....	P. 135
Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante).....	P. 127	<b>Sblocco della sella in caso di emergenza</b> .....	P. 137
Spia stato di carica della batteria.....	P. 127	<b>Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza</b> .....	P. 138
Spia ABS (sistema antibloccaggio freni) .....	P. 128	<b>Foratura pneumatico</b> .....	P. 141
Spia del Torque Control .....	P. 129	<b>Guasto elettrico</b> .....	P. 142
Spia della Honda SMART Key .....	P. 130	Batteria completamente scarica.....	P. 142
<b>Altre spie</b> .....	P. 131	Lampadina bruciata.....	P. 142
Segnalazione indicatore livello carburante .....	P. 131	Fusibile bruciato .....	P. 143
<b>Quando il sistema start &amp; stop non funziona correttamente</b> .....	P. 132	<b>Instabilità intermittente del motore in funzione</b> .....	P. 145
La spia del sistema start & stop non si accende.....	P. 132		

## Il motore non si avvia

### Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 73
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) del sistema PGM-FI è accesa.
  - ▶ Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.

### Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 73
- Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 143
- Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➤ P. 103) o se i terminali della batteria sono corrosi (➤ P. 94).
- Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 142

Se il problema persiste, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.



## Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)

Il motore si surriscalda quando si verifica quanto segue:

- La spia di alta temperatura del liquido di raffreddamento è accesa.
- L'accelerazione diventa fiacca.

In tal caso, portarsi in sicurezza ai bordi della strada ed eseguire la seguente procedura. Un alto regime minimo prolungato può causare l'accensione della spia alta temperatura liquido di raffreddamento.

### AVVISO

Proseguire la guida con il motore surriscaldato può causare gravi danni al motore.

Diagnostica

1. Spegnere il motore con il commutatore di accensione.
2. Lasciare raffreddare il motore con il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).
3. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare il tubo flessibile del radiatore e ricercare eventuali perdite. ➤ P. 108  
**Se ci sono perdite:**  
Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.
4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del serbatoio di riserva.  
➤ P. 108  
▶ Aggiungere il liquido di raffreddamento se necessario.
5. Se i controlli da 1 a 4 hanno esito positivo, è possibile proseguire la guida, ma controllare con attenzione la spia alta temperatura del liquido di raffreddamento.

## Le spie sono accese o lampeggiano

### **Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)**

---

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che il sistema PGM-FI abbia un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

### **Spia stato di carica della batteria**

---

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che la tensione della batteria sia bassa o che le prestazioni della batteria siano compromesse. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

- ▶ Se la tensione della batteria non è sufficiente per azionare il sistema di segnalazione, la spia potrebbe non accendersi.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia ABS (sistema antibloccaggio freni)

## Spia ABS (sistema antibloccaggio freni)

**WW125A**

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

Se la spia ABS resta accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

La spia ABS può lampeggiare se viene ruotata la ruota posteriore mentre è sollevata da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). La spia ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia del Torque Control

## Spia del Torque Control

### WW125A

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, il Torque Control può avere un grave problema. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende e rimane accesa (fissa) durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 3 km/h.

Anche quando la spia Torque Control è accesa, il veicolo offre prestazioni di guida normali senza la funzione Torque Control.

- Quando la spia si accende con il Torque Control in funzione, chiudere completamente la valvola a farfalla per ripristinare le prestazioni di guida normali.

La spia del Torque Control può accendersi se viene ruotata la ruota posteriore con il veicolo sollevato da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). La spia del Torque Control si spegne quando la velocità raggiunge 3 km/h.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia della Honda SMART Key

## Spia della Honda SMART Key

### Quando la spia della Honda SMART Key lampeggia 5 volte

**Sostituzione della batteria della Honda SMART Key** ► P. 121

### Quando la spia della Honda SMART Key lampeggia mentre il commutatore di accensione si trova in posizione I (On)

La spia della Honda SMART Key lampeggia quando la comunicazione tra il veicolo e la Honda SMART Key si arresta dopo aver portato il commutatore di accensione in posizione I (On).

Le cause sono probabilmente le seguenti:

- Disturbi o onde radio intense che influenzano il sistema
- Perdita della Honda SMART Key durante la guida

Tuttavia, questo non influisce sul funzionamento del veicolo fino all'arresto del motore, sistema start & stop escluso.

Se si porta il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL, **O** (Off) o **L** (Lock) mentre la spia della Honda SMART Key lampeggia, l'anello del commutatore di accensione, gli indicatori di direzione e la spia della Honda SMART Key si accenderanno per circa 20 secondi, per poi spegnersi automaticamente; a questo punto, il commutatore di accensione si blocca.

**Versione KO** anche il cicalino suona.

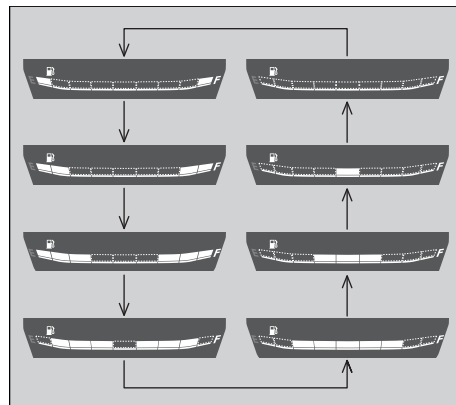
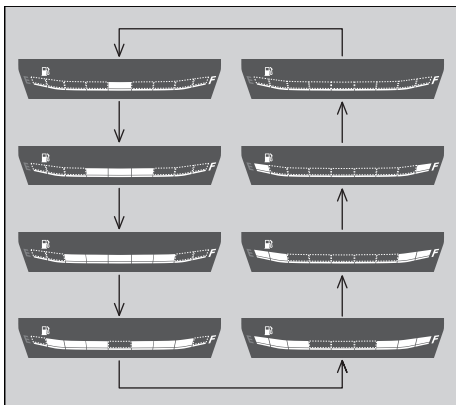
Per interrompere il lampeggio e la segnalazione acustica, tenere premuto il commutatore di accensione per più di 2 secondi. Terminati il lampeggio e la segnalazione acustica, il commutatore di accensione si blocca.

Se non si ha con sé la Honda SMART Key, il commutatore di accensione può essere sbloccato in un altro modo. ► P. 138

## Altre spie

### Segnalazione indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato nelle figure. In questo caso, contattare quanto prima la concessionaria.




Diagnostica

## Quando il sistema start & stop non funziona correttamente

### La spia del sistema start & stop non si accende

Se la spia del sistema start & stop non si accende, procedere come segue.

Se l'interruttore del sistema start & stop è in posizione  (Idling):

Portare l'interruttore del sistema start & stop su  (Idling Stop).

Se il motore è freddo:

Riscaldare il motore.

Il sistema start & stop non funziona a motore freddo.


Se il veicolo non è stato utilizzato dopo aver avviato il motore:

Guidare il veicolo a velocità superiori a 10 km/h. Il sistema start & stop non funziona fino a quando non si avvia lo scooter.

Se la spia guasti (MIL) dell'impianto PGM-FI si accende:

Quando la spia guasti (MIL) dell'impianto PGM-FI si accende, il sistema start & stop non entra in funzione al fine di proteggere il motore. Rivolgersi alla concessionaria.

Se la tensione della batteria è insufficiente:

Guidare il veicolo per qualche minuto, quindi spegnere e riavviare il motore con il pulsante di avviamento, seguendo la relativa procedura ( P. 73) di avviamento ordinaria. Il sistema start & stop potrebbe non funzionare se la batteria è scarica.

Se ciò avviene frequentemente, rivolgersi alla concessionaria.

Quando il sistema start & stop non funziona correttamente ► Il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa

## **Il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa**

---

Se il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa, procedere nel modo seguente.

**Se il veicolo non si ferma completamente:**

Arrestare completamente il veicolo. Il sistema start & stop funziona soltanto se la velocità è pari a 0 km/h.

**Se l'acceleratore non è completamente chiuso:**

Chiudere completamente l'acceleratore.



Quando il sistema start & stop non funziona correttamente ► Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore


## Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore


Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore; procedere nel modo seguente.

### Se il cavalletto laterale è abbassato:

Durante il periodo di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si aziona il cavalletto laterale, la spia del sistema start & stop si spegne o smette di lampeggiare e rimane continuamente accesa e il sistema start & stop viene disattivato. Riavviare il motore con il pulsante di avviamento, seguendo la relativa procedura (► P. 73) di avviamento ordinaria.

### Se l'interruttore del sistema start & stop è in posizione (Idling):

Durante la fase di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si porta l'interruttore del sistema start & stop in posizione  (Idling), l'intervento del sistema start & stop verrà annullato. Riavviare il motore con il pulsante di avviamento, seguendo la relativa procedura (► P. 73) di avviamento ordinaria.

Se la spia del sistema start & stop lampeggia (l'interruttore del sistema start & stop è in posizione  (Idling Stop)), ma il motore non si avvia anche se l'acceleratore è azionato, procedere nel modo seguente.

### Batteria parzialmente (o completamente) scarica oppure cavo della batteria allentato:

Controllare la batteria e i relativi terminali. Se la batteria è scarica, rivolgersi alla concessionaria.

## Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente

Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente, procedere come segue.

- Controllare che il sistema Honda SMART Key sia attivato.  
Premere leggermente il pulsante ON/OFF sulla Honda SMART Key.  
Se il LED della Honda SMART Key è rosso, attivare il sistema Honda SMART Key.  
▶ P. 48
- Se il LED della Honda SMART Key non risponde, sostituire la batteria.

- Controllare che non vi siano errori di comunicazione nel sistema Honda SMART Key. Il sistema Honda SMART Key usa onde radio a bassa intensità. Il sistema Honda SMART Key potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti condizioni:
  - ▶ In prossimità di strutture che generano disturbi o onde radio intense quali antenne TV, centrali elettriche, stazioni radio o aeroporti.
  - ▶ Quando si porta la Honda SMART Key con un notebook o altro dispositivo di comunicazione wireless, come una radio o un telefono cellulare.
  - ▶ Quando la Honda SMART Key entra in contatto con o è coperta da oggetti metallici.

### Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente

- Controllare che sia utilizzata una Honda SMART Key registrata.  
Utilizzare una Honda SMART Key registrata.  
Il sistema Honda SMART Key non può essere attivato senza una Honda SMART Key registrata.
- Assicurarsi di non utilizzare una Honda SMART Key rotta.  
Se si usa una Honda SMART Key rotta, il sistema Honda SMART Key non può essere attivato. Portare la chiave di emergenza e la targhetta ID alla concessionaria.

- Controllare lo stato e i cavi della batteria del veicolo.  
Controllare la batteria e i relativi terminali.  
Se la batteria è scarica, rivolgersi alla concessionaria.

Se il sistema Honda SMART Key non può essere attivato per altri motivi, rivolgersi alla concessionaria.

## Sblocco della sella in caso di emergenza

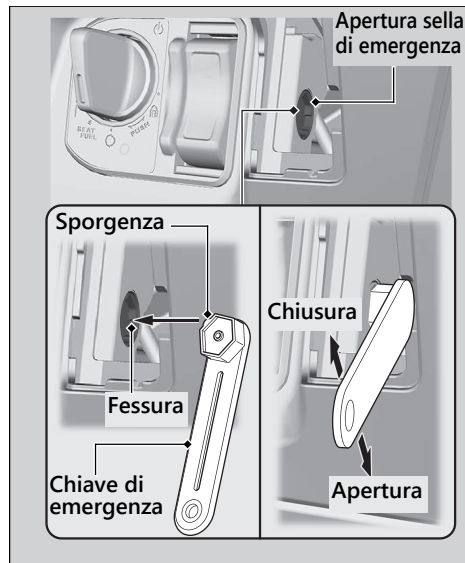
La serratura della sella può essere sbloccata usando la chiave di emergenza.

### Apertura

1. Rimuovere il coperchio anteriore. ➤ P. 105
2. Allineare la sporgenza della chiave di emergenza con la fessura dell'apertura sella di emergenza e ruotare la chiave di emergenza in senso antiorario.
3. Aprire la sella e ruotare la chiave di emergenza in senso orario

### Chiusura

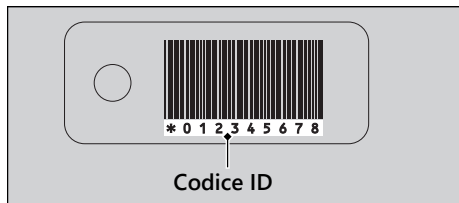
1. Chiudere e premere verso il basso la parte posteriore della sella finché si blocca. Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto. Se la sella non è bloccata, ruotare la chiave di emergenza in senso orario per bloccarne il fermo.
2. Installare il coperchio anteriore.



## Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza

### Impostazione della modalità di immissione del codice ID

1. Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 4 secondi.
  - ▶ L'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key lampeggiano.
2. Controllare il codice ID sulla targhetta ID.
3. Premere il commutatore di accensione mentre l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key lampeggiano.
  - ▶ L'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key rimangono accesi e la modalità di immissione del codice ID si attiva.



### Immissione codice ID

È possibile immettere il codice ID premendo il commutatore di accensione quando è in posizione **Off**, **Lock** e **SEAT FUEL**. Immettere il codice ID sulla targhetta partendo da sinistra in sequenza premendo il commutatore di accensione.

Il codice ID viene autenticato in base al numero di pressioni del commutatore di accensione.

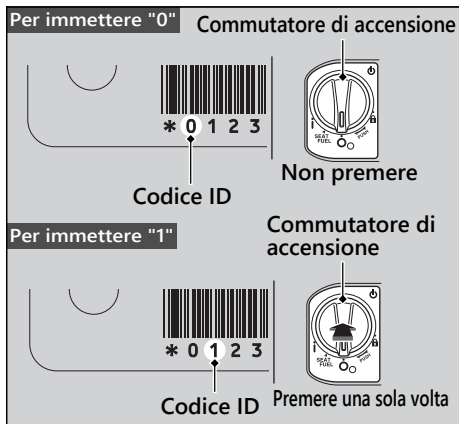
Premere il commutatore di accensione per il numero di volte desiderato entro 5 secondi dall'accensione dell'anello. Dopo 5 secondi, l'anello del commutatore di accensione si spegne e si riaccende. Ciò indica che il numero immesso è ora registrato e che è possibile inserire il numero successivo.

- ▶ Se l'anello del commutatore di accensione non si accende in colore blu, la batteria potrebbe essere scarica. Contattare la concessionaria.

## Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza

### Esempio:

- Per immettere "0", attendere 5 secondi senza premere il commutatore di accensione quando l'anello del commutatore di accensione si accende.
- Per immettere "1", premere il commutatore di accensione una volta entro 5 secondi all'accensione dell'anello.



### Immissione codice ID riuscita

Dopo aver immesso l'ultimo codice ID, l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key si spengono e, quando si riaccendono, il commutatore di accensione viene sbloccato.

Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On) entro 6 minuti. Ora è possibile avviare il motore.

Per bloccare il commutatore di accensione, portare il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL, **O** (Off) o **L** (Lock) e tenerlo premuto per 2 secondi. Il commutatore di accensione si blocca automaticamente anche quando è rimasto in posizione SEAT FUEL, **O** (Off) o **L** (Lock) per circa 6 minuti dopo che il codice ID è stato immesso con successo.

Quando il commutatore di accensione è bloccato, il relativo anello si spegne.

Per sbloccare di nuovo il commutatore di accensione, ripetere la procedura per sbloccarlo.

## Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza

### Immissione codice ID non riuscita

Dopo aver immesso l'ultimo codice ID, l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key lampeggiano a intervalli di 1 secondo, quindi si spengono.

Il commutatore di accensione non si sblocca. Ripetere la procedura "Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza".

➔ P. 138

### Annullamento immissione codice ID

Se si commette un errore durante l'inserimento dell'ID, non premere il commutatore di accensione, ma attendere che l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key si spengano.

Ripetere la procedura "Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza".

➔ P. 138

## Foratura pneumatico

La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso la concessionaria. Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso la concessionaria.

### Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se lo pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria. Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici. Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima lo pneumatico presso il concessionario.

### **ATTENZIONE**

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione provvisoria dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare i 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.



## Guasto elettrico

### Batteria completamente scarica

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette.

Rimuovere la batteria dal veicolo prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria del veicolo e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

#### AVVISO

È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.

### Lampadina bruciata

Tutte le lampadine del veicolo sono LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

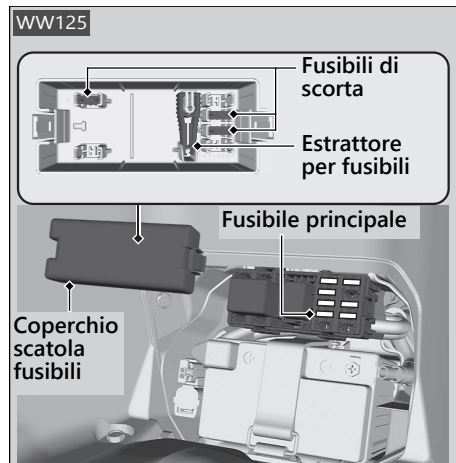
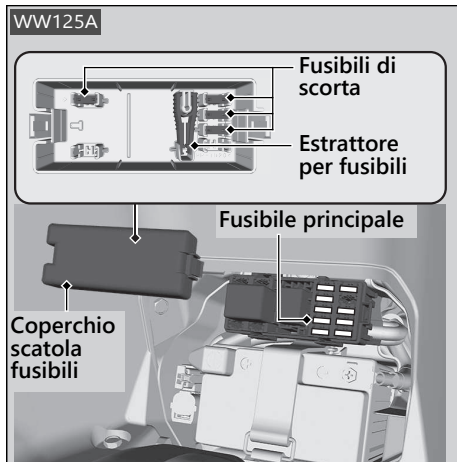
I fari/indicatori di direzione anteriori/luci di posizione/luci di stop/luci di posizione posteriori/indicatori di direzione posteriori/luce targa utilizzano diversi LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

Guasto elettrico ► Fusibile bruciato

## Fusibile bruciato

Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ► P. 96

### ► Fusibili nella scatola fusibili



Diagnostica

Segue 143

## Guasto elettrico ► Fusibile bruciato

1. Rimuovere il coperchio della batteria.  
► P. 104
2. Aprire il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre il fusibile principale e gli altri fusibili uno alla volta con l'estrattore contenuto nel coperchio della scatola fusibili. Controllare se un fusibile è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
4. Montare il coperchio della scatola fusibili.
5. Montare il coperchio batteria.

### AVVISO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Instabilità intermittente del motore in funzione

Se il filtro della pompa del carburante è ostruito, l'instabilità del motore in funzione si verificherà in modo intermittente durante la guida.

Anche se si verifica questo sintomo, è possibile proseguire la guida.

Se si verifica instabilità del motore anche con una quantità sufficiente di carburante, far controllare il veicolo dalla concessionaria non appena possibile.

# Informazioni

<b>Registratori diagnostici di assistenza .....</b>	<b>P. 147</b>
<b>Chiavi.....</b>	<b>P. 147</b>
<b>Strumentazione, comandi e altre</b>	
<b>caratteristiche.....</b>	<b>P. 151</b>
<b>Prendersi cura del proprio veicolo.....</b>	<b>P. 152</b>
<b>Conservazione del veicolo.....</b>	<b>P. 156</b>
<b>Trasporto del veicolo.....</b>	<b>P. 157</b>
<b>Tu e l'ambiente .....</b>	<b>P. 158</b>
<b>Numeri di serie.....</b>	<b>P. 159</b>
<b>Carburanti contenenti alcool.....</b>	<b>P. 160</b>
<b>Catalizzatore .....</b>	<b>P. 161</b>

## Registratori diagnostici di assistenza

## Registratori diagnostici di assistenza

Il veicolo è dotato di dispositivi di assistenza che registrano informazioni relative alle prestazioni della catena cinematica e alle condizioni di marcia. I dati possono essere utilizzati per aiutare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso ai dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo. Tuttavia, a Honda, alle concessionarie e ai riparatori autorizzati, dipendenti, rappresentanti e collaboratori a contratto è consentito accedere a questi dati al fine unico di diagnosi tecnica, ricerca e sviluppo relativi al veicolo.

## Chiavi

### Chiave di emergenza

La chiave di emergenza viene utilizzata in caso di emergenza.

- Per sbloccare la sella. ➤ P. 137

Non conservare la chiave di emergenza negli scomparti.



Informazioni

## Chiavi

### Honda SMART Key

Tenere con sé la Honda SMART Key consente di eseguire le seguenti operazioni:

- Blocco o sblocco del commutatore di accensione
- Rilascio del blocco della sella
- Apertura dello sportello di rifornimento del carburante
- Blocco o sblocco dello sterzo

Il codice ID della Honda SMART Key è scritto sulla targhetta ID. Il commutatore di accensione può essere sbloccato anche immettendo il codice ID.

Portare sempre con sé la chiave di emergenza e la targhetta ID, separandole dalla Honda SMART Key, per evitare di smarrirle tutte contemporaneamente.

Conservare inoltre una copia del codice ID in un luogo sicuro che non sia il veicolo.

La Honda SMART Key contiene circuiti elettronici. Se i circuiti sono danneggiati, la Honda SMART Key non consentirà di eseguire alcuna operazione.

- Non far cadere la Honda SMART Key né appoggiarci sopra oggetti pesanti.
- Proteggere la Honda SMART Key da luce solare diretta, temperature elevate ed eccessiva umidità.
- Non graffiarla né forarla.
- Non conservarla vicino a oggetti magnetizzati quali i portachiavi magnetici.
- Tenere sempre la Honda SMART Key lontana da elettrodomestici quali TV, radio, computer o apparecchiature per massaggi a bassa frequenza.
- Tenere la Honda SMART Key lontana da sostanze liquide. Se si bagna, asciugarla immediatamente con un panno morbido.
- Tenere la Honda SMART Key lontana dal veicolo durante il lavaggio.
- Non bruciare.
- Non lavarla in un pulitore a ultrasuoni.

## Chiavi

- Se carburanti, cere o grassi aderiscono alla Honda SMART Key, pulirla immediatamente per evitare che si incrini o si deformi.
- Smontare la Honda SMART Key solo per sostituire la batteria. Può essere smontato solo il coperchio della Honda SMART Key. Non smontare altre parti.
- Non smarrire la Honda SMART Key. In caso di smarrimento, è necessario registrare una nuova Honda SMART Key. Portare alla concessionaria la chiave di emergenza e la targhetta ID per la registrazione.

Normalmente, la batteria nel sistema Honda SMART Key dura circa 2 anni.

Non tenere telefoni cellulari o altri trasmettitori radio negli scomparti. La radiofrequenza proveniente dai dispositivi interrompe il sistema Honda SMART Key.

Per ottenere una Honda SMART Key aggiuntiva, portare dalla concessionaria sia la Honda SMART Key che il veicolo.

**Direttiva UE**

Questo sistema Honda SMART Key è conforme alla Direttiva RE (apparecchiature radio) (2014/53/EU).



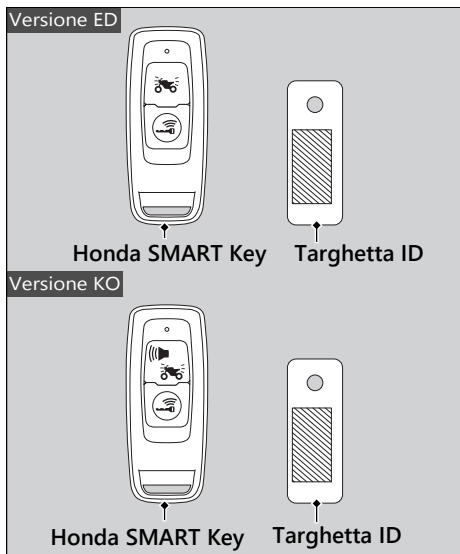
La dichiarazione di conformità alla Direttiva RE verrà consegnata al nuovo proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrà essere conservata in un luogo sicuro. In caso di perdita o mancata consegna della dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore.

**Solo per la Corea**

신청자명칭 : Honda Lock Mfg. Co., Ltd.  
 기자재 명 칭 : Sistema Smart  
 기본모델명 : HLSS-6A, HLSS-6B  
 제조자 : Honda Lock Mfg. Co., Ltd.  
 제조국가 : Vietnam



## Chiavi



Informazioni

## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare il commutatore di accensione durante la guida.

### Contachilometri totale

Il display continuerà a indicare 999.999 se l'indicatore supera 999.999.

### Contachilometri parziale

Il contachilometri parziale torna a visualizzare 0.0 quando ciascuna indicazione supera il valore 9.999,9.

## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Borsa portadocumenti

Il manuale d'uso e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti in plastica presente sotto la sella.

## Prendersi cura del proprio veicolo

### Prendersi cura del proprio veicolo

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Un veicolo pulito consente di individuare meglio eventuali problemi.

In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente il veicolo dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

#### Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il silenziatore, i freni e le altre parti calde prima di provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente il veicolo per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
  - ▶ Pulire il parabrezza, il trasparente del faro anteriore, i pannelli e gli altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli. Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il silenziatore e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente il veicolo con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugata, lubrificare i componenti mobili del veicolo.
  - ▶ Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
  - ▶ Evitare l'uso di prodotti contenenti detersivi aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura del veicolo. Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
  - ▶ Se il veicolo è dotato di componenti con vernice opaca, non applicarvi uno strato di cera.

## Prendersi cura del proprio veicolo

### Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - ▶ L'utilizzo di idropultrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
  - ▶ L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il silenziatore:
  - ▶ La presenza di acqua nel silenziatore potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - ▶ La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
  - ▶ La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - ▶ La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere il getto d'acqua vicino al faro:
  - ▶ La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di una concessionaria.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - ▶ Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

## Prendersi cura del proprio veicolo

### Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e seguire queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio o detersivi contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

Informazioni

### Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detersivo diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detersivi sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

## Prendersi cura del proprio veicolo

### Parabrezza

Pulire il parabrezza usando un panno morbido o una spugna e acqua in abbondanza. (Sul parabrezza evitare l'uso di detergenti e di qualsiasi tipo di agenti chimici per pulizia.) Asciugare con un panno morbido e pulito.

#### AVVISO

Onde evitare possibili graffi o altri danni simili, per la pulizia del parabrezza usare soltanto acqua e un panno morbido o una spugna.

In caso di sporczia molto ostinata, usare una spugna imbevuta di detergente neutro molto diluito e acqua in abbondanza.

Risciacquare bene per eliminare completamente qualsiasi traccia residua di detergente. (Gli eventuali residui di detergente possono causare crepe nel parabrezza).

In presenza di graffi non eliminabili, e che impediscono una visuale chiara, sostituire il parabrezza.

Tenere l'elettrolito della batteria, il liquido freni e altri solventi chimici lontani dal parabrezza e dalla modanatura del parabrezza, poiché potrebbero danneggiare la plastica.

### Tubo di scarico e terminale di scarico

Se il collettore di scarico e il silenziatore sono verniciati, non utilizzare detergenti abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul collettore di scarico e il silenziatore. Se non si è sicuri che il collettore di scarico e il silenziatore siano verniciati, contattare la concessionaria.

## Conservazione del veicolo

### Conservazione del veicolo

Se il veicolo viene conservato all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo copricarrozzeria integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare il veicolo e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Sostenere il veicolo sul cavalletto centrale e posizionare un blocco in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo la pioggia, rimuovere il telo copricarrozzeria e fare asciugare il veicolo.
- Rimuovere la batteria (➔ P. 103) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.
  - ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo ⊖ per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare il veicolo, controllare tutte le voci specificate nel programma di manutenzione.

## Trasporto del veicolo

### Trasporto del veicolo

In caso di trasporto, caricare il veicolo su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare il veicolo con una o entrambe le ruote a terra.

#### AVVISO

Il traino del veicolo potrebbe causare gravi danni alla trasmissione.



Tu e l'ambiente

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare un veicolo può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare il veicolo utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

Informazioni

### Riciclare i materiali di scarto

Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili.

Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, non versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

## Numeri di serie

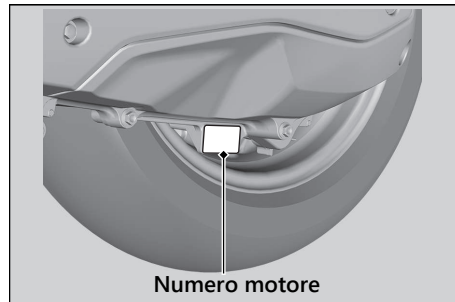
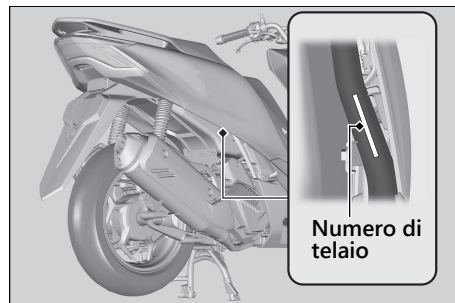
### Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano il veicolo in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Il numero di telaio è stampigliato sul retro, sul lato destro del telaio.

È possibile controllarlo dal basso sul retro, sul lato destro del veicolo.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



## Carburanti contenenti alcool

# Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con il veicolo:

- Etanolo (alcol etilico) fino al 10% di volume.
  - ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

### AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Catalizzatore

### Catalizzatore

Questo veicolo è dotato di convertitore catalitico a tre vie. Il convertitore catalitico contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un catalizzatore difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il catalizzatore, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico del veicolo.

- Utilizzare sempre carburante senza piombo. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il catalizzatore.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare il veicolo presso la concessionaria, se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

## Specifiche tecniche

### ■ Componenti principali

Lunghezza totale	1.935 mm	
Larghezza totale	740 mm	
Altezza totale	1.105 mm	
Interasse	1.315 mm	
Distanza minima da terra	135 mm	
Inclinazione piantone dello sterzo	26° 30'	
Avancorsa	<b>Versione ED</b>	79 mm
	<b>Versione KO</b>	80 mm
Peso in ordine di marcia	130 kg	
Carico massimo *1	<b>Versione ED</b>	180 kg
	<b>Versione KO</b>	160 kg
		13 kg
Peso massimo bagaglio *2	Scomparto centrale	10 kg
	Scomparto anteriore	1,0 kg
	Portapacchi posteriore	5 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero	
Raggio minimo di sterzata	1,90 m	

\*1: inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori.

\*2: Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti.

Cilindrata	125 cm <sup>3</sup>
Alesaggio x corsa	53,5 x 55,5 mm
Rapporto di compressione	11,5:1
Carburante	Benzina senza piombo Consigliato: RON 91 o superiore
Carburante contenente alcol	ETANOLO fino al 10% di volume
Capacità serbatoio	8,1 L
Batteria	<b>Versione ED</b>
	YTZ8V
	12 V-7,0 Ah (10 HR) / 7,4 Ah (20 HR)
	<b>Versione KO</b>
	GTZ8V
	12 V-7,0 Ah (10 HR)
Riduzione primaria	V-Matic (2,65:1-0,81:1)
Riduzione trasmissione finale	10,352

## Specifiche tecniche

■ **Dati di manutenzione**

Dimensioni pneumatico	Anteriore	110/70-14M/C 50P	
	Posteriore	130/70-13M/C 63P	
Tipo di pneumatico	A struttura diagonale, senza camera d'aria		
Pneumatici raccomandati	<b>Versione ED</b>	Anteriore	MICHELIN CITY GRIP
		Posteriore	MICHELIN CITY GRIP
	<b>Versione KO</b>	Anteriore	IRC SCT-006
		Posteriore	IRC SCT-007
Categoria d'uso pneumatici *1	Normale	Consentito	
	Speciale	Non consentito	
	Neve	Non consentito	
	Ciclomotore	Non consentito	
Pressione dell'aria pneumatici (Solo guidatore)	Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> )	
	Posteriore	225 kPa (2,25 kgf/cm <sup>2</sup> )	
Pressione dell'aria pneumatici (Guidatore e passeggero)	Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> )	
	Posteriore	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )	
Candela	(standard)	LMAR8L-9 (NGK)	
Distanza tra gli elettrodi della candela		0,8 - 0,9 mm	
<b>Regime minimo</b>		1.700 ± 100 giri/min	

\*1: Normativa UE

Olio motore consigliato  
Olio per motori a 4 tempi Honda, Classificazione di servizio API SG o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come a risparmio energetico o a conservazione di risorse, SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MB

Capacità olio motore  
Dopo lo svuotamento 0,8 L  
Dopo lo svuotamento e la pulizia della reticella dell'elemento filtrante 0,85 L

Capacità olio cambio  
Dopo lo smontaggio 0,9 L  
Dopo lo svuotamento 0,12 L  
Dopo lo smontaggio 0,14 L

Liquido freni consigliato  
Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4

Capacità sistema di raffreddamento  
0,50 L

Liquido di raffreddamento consigliato  
Liquido di raffreddamento Pro Honda HP

## Specifiche tecniche

### ■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Indicatori di direzione anteriori	LED
Indicatori di direzione posteriori	LED
Luce targa	LED
Luci di posizione	LED

### ■ Fusibili

Fusibile principale	30 A	
Altri fusibili	<b>WW125A</b>	15 A, 10 A, 7,5 A
	<b>WW125</b>	10 A, 7,5 A